

**PHARMACIE**  
**LA ROCQUE**  
 G. A. La ROCQUE, Prop.  
 Pharmacien-Chimiste  
 Cosmétiques  
 Prescriptions - Photographie  
 287 Notre-Dame  
 Ste-Marie (Bce) - Tél: 387-5471



# Le Guide

MASSÉ BOUARD  
 101, rue Ste-Marie  
 Ste-Marie (Bce)

Photographies de mariages, anniversaires, réceptions, etc.  
 Vente et réparation d'appareils photographiques  
**STUDIO GUY ENR.**  
 Guy Mercier, prop.  
 Ville Ste-Marie, - Tél: 387-5188

VOL. 32 - No 9

9, Rue Saint-Antoine Ville Ste-Marie Bce, Province de Québec Canada

Mardi le 22 août 1961

5 SOUS LE NUMERO

## A ST-GEORGES DE BEAUCE:

# L'O.T.J. de Ste-Marie se signale aux Olympiades



Remise du trophée aux représentants de Ste-Marie

Les otéjistes de Ste-Marie de Beauce ont remporté dimanche, les principaux lauriers des Olympiades régionales 1961, disputées sur les terrains de l'O. T. J. de l'Assomption à Ville Ste-Georges. C'est la seconde année consécutive que ces jeunes athlètes remportent les honneurs. Ils ont conservé, cette fois, un total de 164 points.

Lors de cette grande journée de compétitions sportives, une foule extrêmement nombreuse a admiré les meilleurs athlètes d'une dizaine d'O. T. J. de la région de Beauce et Dorchester. Voici le classement final de chaque de ces localités: Ste-Marie, 164 points; Assomption, 132; East-Broughton, 74; St-Georges, 63; Beauceville, 53; St-Joseph, 21; St-Ephrem, 4; St-Côme, 3; St-Victor, 2 et St-Prosper. Ces 4 dernières équipes étaient représentées que par 3 ou 4 figurants.

Ces épreuves régionales étaient en effet le terme de plusieurs éliminatoires qui ont eu lieu dans chaque terrain de jeux au cours des dernières semaines. Plusieurs trophées furent remis aux champions de chaque catégorie. Les deux meilleurs athlètes de la journée furent M. Normand Dulac de Ste-Marie et

Mlle Charlotte Ferland, d'East-Broughton. La remise des trophées eut lieu le soir, vers dix heures, après de courtes allocutions de la part des officiels, tel que M. le Dr Victor Cloutier, président de la Fédération diocésaine des O.T.J. et président de l'O.T.J. de l'Assomption, M. Pierre

Leclerc, secrétaire de la Fédération diocésaine, M. le maire Paul Vachon de ville Ste-Marie qui avait allumé le flambeau des jeux olympiques, vers 2 hres, dimanche midi. Cinq trophées spéciaux furent attribués: à la balle-molle, chez les 11-13 ans, à l'O.T.J. de l'Assomption; Ste-Marie, remporta les 50 verges; à la balle-molle, le championnat des 13-15 ans, à l'O.T.J. de l'Assomption; Ste-Marie, égale avec Charlotte Ferland d'East-Broughton; Peles de Ste-Marie; artisanat et tra-

## St-Ephrem comme Québec a son Carnaval... d'été

Dimanche le 27 août

La journée approche enfin! Les organisateurs de cette magnifique journée, dans l'attente d'une foule de milliers de spectateurs, redoublent leurs efforts. Pour donner un aperçu de leur gigantesque organisation et donner, en même temps, à nos visiteurs l'assurance d'une journée inoubliable, voici brièvement le programme de cette journée: Pour les amateurs de musique: Le comité a invité deux fanfares des plus renommées à vous caresser l'oreille: Il s'agit en effet de la fanfare du Patro de Lévis qui sera là toute la journée et qui de plus le soir, donnera son spectacle. Le fanfare de St-Georges viendra lui porter main forte et prouvera que la Beauce, non contente d'avoir les meilleurs jarrets, a aussi de bons instrumentistes. Ce sera une journée musicale à ne pas manquer.

Quant aux exhibitions sportives, non seulement elles rivaliseront avec celles de Vallée, mais grouperont les champions de Beauce, Dorchester, Mégantic, Frontenac et Lotbinière. Des tactes, venant de toutes les parties de la province, s'aligneront pour gagner un trophée d'une magnifique valeur. Les cyclistes évolueront sur une piste des plus difficiles et offriront au public un spectacle jamais vu encore dans nos régions et le clou de la journée sportive de St-Ephrem: Les levés de poids. Les hommes les plus forts de la province de Québec se sont inscrits. Ce sera une exhibition de force et d'adresse qui, par son ampleur et sa qualité, soulèvera votre enthousiasme. Et St-Ephrem, pour satisfaire son public, offre en plus de ces exhibitions musicales et sportives des kiosques, des jeux, des attractions

pour amuser du plus petit au plus grand. Des prix magnifiques sont à gagner. Vous aimez l'Exposition de Québec, vous aimez celle de St-Ephrem: il y a de tout pour tous. Venez voir Monsieur Canada, Rebecca Lola dans sa tente mystérieuse. Venez voir le Musée fantastique. Venez rire aux larmes à St-Ephrem (Suite à la page 8)

## Soirée aux coureurs de la 4ème classique annuelle de la Bce

Samedi soir le 26 août à la cabane à sucre sera donnée une soirée en l'honneur de nos coureurs à pied et à bicyclette. Un orchestre sera au programme. Qu'on se le dise et que l'on vienne féliciter ces vaillants participants de la 4ème course de la Beauce.

## Bénédition du terrain de jeux de Tring-Jonction



Ce fut devant plusieurs centaines de personnes que M. l'abbé Wellie Brulotte curé de St-Frédéric a procédé à la bénédiction du nouveau terrain de Jeux de l'O.T.J. de Tring-Jonction. Pour la circonstance, on remarquait la présence de plusieurs invités de marque, entr'autres M. l'abbé Poulin vicaire de St-Frédéric et qui est l'aumônier de l'O.T.J. de Tring-Jonction, M. C. E. Chrétien ex-maire et bienfaiteur de l'O.T.J. M. Louis Pouliot assistant surintendant de la Carez Canadian Mines qui fit un don substantiel à l'O.T.J. M. J. H. Bell gérant de la Placo, M. Marius Lagueux maire de Tring-Jonction, M. Irénée Gravel président fondateur de l'O.T.J. et M. Emile Poulin l'un des grands responsables de la venue d'un terrain de Jeux à Tring-Jonction. Des allocutions furent prononcées par MM. l'abbé Poulin, M. le curé Brulotte, Marius Lagueux, C. E. Chrétien et Emile Poulin. Les allocutions terminées, on forma une batterie d'honneur avec les invités ci-haut mentionnés, puis il y eut deux rencontres de balle-molle entre les vétérans et les jeunes et deux équipes de jeunes de 8 à 12 ans.

## Les enfants de l'O.T.J., tous au pique-nique des Barbillons jeudi le 24 août!

L'organisation du pique-nique des Barbillons est confiée à Guy Mercier qui prévoit un succès sans précédent pour cette année puisque de 300 assistances qu'il était l'an dernier, il se chiffrera à au moins 500 cette année. C'est jeudi le 24 août dans un décor merveilleux au splendide chalet de M. Hector Poulin de Vallée-Jct; qu'aura lieu ce pique-nique géant. Remercions encore une fois M. Poulin pour cette grande générosité qu'il manifeste à l'égard des jeunes.

Le départ s'effectuera du Centre Récréatif de Ste-Marie à 9 heures où des autobus et des autos seront à la disposition des jeunes qui seront transportés gratuitement.

Les enfants n'auront que leur collation et leur maillot de bain à apporter sur le terrain, les membres des Barbillons leur feront la remise de crème glacée, gâteaux, chips, liqueurs et cadeaux gracieusement fournis par des commerces de Ste-Marie. On sait que le coût de ce pique-nique est défrayé par le club des Barbillons avec les profits de leur populaire tournoi de golf. Des invités d'honneurs participeront au goûter en plein air, notamment Mgr Joseph Lehoux, p. d., curé de Ste-Marie, M. le maire Paul Vachon, la directrice de l'O.T.J., M. Hector Poulin, M. Emile Couture (Suite à la page 8)

## Grand tournoi de golf Molson au Club de Golf de St-Georges, Beauce

Les membres du bureau de direction du club de Golf de St-Georges de Beauce, en collaboration avec Emile Couture Inc. agent-distributeur Molson de la région Beauce, organisent un grand tournoi de golf field-day, qui sera disputé sur les parcours du club de golf de St-Georges, samedi le 26 août et dimanche le 27 août. Ce tournoi comprendra 3 catégories (classe A, B et C). Les champions de chacune des catégories se verront décerner le trophée Molson, en plus, des prix magnifiques seront partagés parmi les joueurs les plus méritants. Le tout se terminera par la remise des prix et trophées dans la soirée, suivi d'une soirée dansante, au club de golf de St-Georges le dimanche soir. Tous les golfeurs qui désirent s'inscrire à ce tournoi devront donner leur nom à leur club de golf respectif ou au Dr Roger Labrie, capitaine du club de golf de St-Georges de Beauce.

## Liquidation

BALANCE DE LIGNES A LIQUIDER

COMPLETS	24.95
Bas 2 paires pour	1.50
PANTALONS de qualité	9.95
CHAPEAUX	3.95

STE-MARIE

## Complète

MARCHANDISES D'ETE A LIQUIDER

COUPE-VENT	3.95
SOULIERS	2.98
CHEMISES SPORT	2.98
GILETS	1.95

BEAUCE



**Journal Hebdomadaire**

Membre de l'Association des Hebdomadaires  
Membre de l'A. P. I.  
Membre de la Société des Gens de Lettres

Imprimé par les Ateliers "Le Guide" Engr.  
à 9, rue Saint-Antoine,  
Sainte-Marie de Beauce — Québec, Canada

Tél.: (Rés.) 387-2330 - Tél.: (Atelier) 387-5408  
autorisé comme envoi postal de 2e classe  
Ministère des postes, Ottawa.

FONDE EN 1930

**Madame Jean-Marie Carette**

Directrice-gérante

ABONNEMENT:

COMTE ..... \$2.00  
QUEBEC ..... \$2.00  
ETATS-UNIS ..... \$3.00

Gérant de circulation: Claude Jacob;  
Rédactrice en chef: Denyse Carette;  
Gérant de Publicité: André Carette;

Nouvelliste: Jean Carette

Reporteur: Paul-Henri Drouin

Photographe: Studio Guy Enr.

Rédacteur associé: G. A. La Rocque



M. et Mme Adelbert L'Heureux de St-Elzéar de Beauce, ont célébré avec éclat en fin de semaine dernière, leur cinquantième anniversaire de vie conjugale. Pour la circonstance, de nombreux parents et amis se sont joints aux enfants des jubilaires, pour célébrer cet anniversaire qui débuta par une messe célébrée en l'église paroissiale de St-Elzéar, et qui fut chantée par M. l'abbé Eusèbe Labbé aumônier du Foyer Valin de St-Méthode. Cette cérémonie fut suivie de la présentation des vœux aux jubilaires et l'on se rendit à la salle paroissiale, où un banquet fut servi à tous les invités. A la table d'honneur on remarquait la présence des jubilaires, MM. Ant L'Heureux et

**Huile à chauffage Diesel**  
GAZOLINE ET HUILE A MOTEUR  
- Livraison à domicile tous les jours -  
**GEORGES-H. ROY**  
Ville Ste-Marie, Beauce. - Tél : 387-2669

**Ligue de balle-molle de Beauce**

**St-Joseph et Vallée-Jonction remportent la victoire**

En fin de semaine dernière, deux rencontres furent disputées dans la ligue de Balle-Molle de Beauce. Les deux équipes qui faisaient face à l'élimination dans la demi-finale soient le Château Grandnyd de St-Joseph et le café Charles de Vallée-Jct., remportèrent la victoire sur le Tring-Jonction et le Ste-Marie par des pointages de 20 à 12 et de 12 à 11.

**St-Joseph 20 — Tring-Jct. 12**  
Dans cette rencontre qui fut disputée sur le terrain de l'O.T.J. de St-Joseph, devant plusieurs centaines d'amateurs, Jean-Yves Vachon du Tring-Jonction s'est grandement signalé en frappant deux circuits lors de cette rencontre. Les autres étoiles de cette partie furent Claude et Lévis Lessard du St-Joseph. Le lanceur gagnant fut Yvon Leclerc et le perdant Benoit Gravel.

**Ste-Marie 11 — Vallée Jct. 12**  
Dans la deuxième partie de cette semi-finale A, qui fut disputée sur le terrain de l'O.T.J. de Vallée-Jct., cette dernière équipe remporta une victoire serrée sur les champions de la cédule régulière le Ste-Marie par le pointage de 12 à 11. Les centaines d'amateurs qui s'étaient rendus applaudir leurs favoris restèrent jusqu'à la fin de la rencontre, car la victoire fut incertaine jusqu'au tout dernier frappeur à faire face au lanceur Pierre Doyon. Les étoiles de cette rencontre furent Lionel Champagne du Vallée-Jonction qui frappa

tretenus par le ministère de la Voirie devront prendre les dispositions pour évacuer la place, sans quoi le département se verra dans l'obligation de débarrasser lui-même les abords et cela à leurs frais et dépens.

pour le circuit, ainsi que Hugues Cloutier du Vallée-Jonction et Roger Sylvain du Ste-Marie qui cognèrent chacun trois coups sûrs. Le lanceur gagnant fut Pierre Doyon et le perdant Roger Lessard.

Les officiels de ces deux rencontres étaient Lionel Turmel de Ste-

Marie au marbre et M. Pouliot de Vallée-Jonction sur les buts.

Les prochaines rencontres dans ces deux séries se disputeront comme suit: Lundi à 8 hres St-Joseph vs Tring-Jct., et mardi à 8 hres Vallée-Jct., vs Ste-Marie. Les deux gagnants de ces rencontres, se disputeront une finale de 3 de 5 pour l'obtention du trophée Dumont Express Ltée dont M. Louis Vachon est le commanditaire de la ligue de Balle-Molle de Beauce.

**ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL**

**Ste-Marie sera bien représenté au Congrès Provincial du Jeune Com.**

Lors du prochain congrès provincial des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, qui sera tenu les samedi et dimanche 26 et 27 août à Shawinigan, la chambre locale de Ste-Marie de Beauce y sera très bien représentée par une forte délégation.

Lors d'une assemblée de l'exécutif, on fit le choix des représentants dont le sort désigna MM. Roland Dulac président pour le prochain terme, Guy Tardif président ex-officio, Léo Morissette ex-président régional de la région de la Chaudière et Germain Bonneville

En plus, les représentants de Ste-Marie auront avec eux la présence du nouveau président régional M. Victor Darac de Ste-Marie.

Comme à tous les ans, lors de ce Congrès l'on verra à accepter plusieurs résolutions qui seront présentées par les Chambres locales présentes. Le club de ce Congrès, sera le choix d'un nouveau président provincial en remplacement de Me Claude Bisson des Trois-Rivières dont son terme d'office est terminé, ainsi que tout le bureau de direction.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**Cherchez-vous un endroit exceptionnel pour vous loger et bien manger ?**

venez à

**La Seigneurie de Ste-Marie Inc.**

pour vos réceptions, enterrements de vie de jeunesse, mariages anniversaires de mariages, conventions, réservez dès maintenant, nous acceptons les frais d'appels interurbains.  
Tél: 387-2607 et 387-2608

**LES PANNEAUX-RECLAME**

La loi des panneaux-reclame, sanctionnée le 13 avril 1933, devra être bientôt amendée par le gouvernement de la province de Québec parce qu'elle ne répond plus depuis longtemps aux besoins de l'heure, mais le ministère de la voirie ne peut tolérer plus longtemps la présence de placards publicitaires au moins dans l'emprise des routes tombant sous sa juridiction. Il devrait donc prendre les mesures pour faire disparaître le plus rapidement possible ces installations placées aux abords des voies publiques à l'encontre de la loi.

Telle est la recommandation que vient de faire au ministère un comité consultatif chargé récemment d'aborder la question et de suggérer les amendements à apporter à la désuète législation des panneaux-reclame et affiches. Le comité recommande, en plus, que le département réorganise sans plus tarder le service des panneaux-reclame lui-même pour qu'il puisse lutter avec plus de succès contre l'envahissement progressif des routes par une publicité souvent tapageuse et de très mauvais goût.

Cette décision a été prise à la suite de plaintes nombreuses venant, soit de la part d'individus ou d'associations de toutes sortes, qui déplorent avec raison la tolérance accordée depuis trop longtemps, à

des gens qui tentent de mousser leurs affaires au mépris du bon sens et de la loi. Tout indique donc que le ministère procédera bientôt au nettoyage sur les tronçons où il a juridiction; en attendant que la loi lui permette davantage, soit de réglementer la pose d'affiches dans les territoires des cités et villes. Cette exclusion, qui date de près de trente ans, avait peut-être sa raison d'être dans le temps puisque le réseau routier entretenu par le ministère était relativement court, mais les conditions ont tellement changé que les pouvoirs conférés au département sont devenus tout à fait insuffisants. La longueur des routes et de transit dans les limites des cités et villes a été augmentée considérablement, avec le résultat que dans ces territoires la voie est littéralement "tapissée" d'affiches de tous genres qui, en plus de constituer de laideurs plus souvent qu'autrement, diminuent considérablement la sécurité à laquelle le voyageur a droit. Cette situation sera corrigée en temps et lieu si la Législature accepte de donner au ministère des pouvoirs accrus.

Mais pour le moment tous les propriétaires ou concessionnaires de panneaux-reclame ou affiches installés dans l'emprise des chemins en-

**PERSONNEL**

**VIEUX, EPUISÉ ?** Les Tablettes toniques Ostrex, aident à ravigoter des milliers d'hommes, femmes après 40. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

**JEAN-BERCHMANS Gagnon ARCHITECTE**  
97-Notre-Dame Ste-Marie de Beauce P.Q.  
Bureau à Ville Ste-Marie  
Tél: 387-2998

**Dr M. Faucher**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
193 Notre-Dame Ste-Marie, Bce  
Tél: 387-2662

**M. P. E. LANDRY**  
  
à le plaisir d'annoncer à la population de Ste-Marie et des environs qu'il est maintenant résident de Ste-Marie et qu'il est toujours au service du public. Il sollicite votre encouragement, lequel sera toujours apprécié.

**:- Dans nos Théâtres :-**

**THEATRE CENTRE RECREATIF**  
STE-MARIE, BEAUCE  
Jeu. ven. sam. 24, 25, 26 août  
"Résurrection"  
(En couleurs)  
avec: Myrian Bru, Jean Murat  
Dim. lun. mar. 27, 28, 29 août.  
"Londres appelle Pole Nord"  
(En couleurs et Cinémascope)  
avec: Curd Jurgens, Dawn Adams  
**Cinéma MARQUETTE**  
St-Joseph, Beauce  
Jeu. ven. sam. dim. 24, 25, 26, 27 août  
"Les anges déchus"  
avec: Alido Valli et Amedeo Nazzari

**THEATRE JACOB**  
STE-MARIE, BEAUCE  
Jeu. ven. sam. 24, 25, 26 août  
En cinémascope  
"La rafale de la dernière chance"  
avec: Mickey Rooney  
Un sujet qui survolera l'écran, une action sanglante!  
Dim. lun. mar. 27, 28, 29 août  
En couleurs  
"La cargaison dangereuse"  
avec: Charlton Heston,  
l'acteur de "Ben-Hur" et Gary Cooper mort depuis environ 3 mois. C'est la dernière chance que vous avez de le voir dans son dernier film.

**CINEMA PERRO**  
EAST-BROUGHTON  
Jeu. sam. 24, 26 août  
"Bagarre à Apache Welles"  
(Naturama)  
avec: Jim Davis, Anna Maria Alberghetti  
Aussi  
"Capitaine Kopenwick"  
avec: Heinz Ruhman, Ilse Furstnberg  
Dim. mar. 27, 29 août  
"La dernière torpille"  
(Cinémascope - couleur)  
avec: Glenn Ford, Ernest Borgnine aussi  
"La route joyeuse"  
avec: Gene Kelly, Barbara Lange

**Cartes Professionnelles**

**Bagues de Fiançailles et Joncs**  
50% d'escompte  
**BIJOUTERIE BOLDUC**  
Tél: 387-2654 Sainte-Marie, Beauce

**Dr Fernand Bellemare, M.D.**  
SPECIALISTE  
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE  
Local: DOMINIQUE BOLDUC  
TEL: 387-2654

**REMY G. TASCHEREAU**  
AVOCAT  
Bureau: 69 rue Notre-Dame sud, Thetford-Mines,  
Téléphone Fe:5-6040  
Résidence: Ste-Marie de Beauce - Tél: 387-2607

**ROBERT PERRON, c. r.**  
**JACQUES PERRON, II. I.**  
AVOCATS  
PERRON & PERRON  
466 rue de la Couronne, - Québec, P. Q.  
Tél.: La 2-2051

**LOUIS ALFRED FERLAND, C.R.**  
AVOCAT et PROCUREUR  
208, rue Notre-Dame - Tél: 387-2655  
Ville de Ste-Marie, Beauce

**BOULET, MORIN, LACHANCE, MOTARD & ROBITAILLE**  
COMPTABLES AGREES  
126, St-Pierre, Québec 2, Tél: LA 4-4616

**PAUL VOYER**  
ARCHITECTE  
Ste-Marie, Beauce, P. Q. C. P. 96  
Tél: 387-2679

**RESIDENCE FUNERAIRE LANDRY & FRERE**

**M. P. E. LANDRY**

(Corbillard Cadillac 1960)

(Prix défiant toute concurrence)

**Nous disposons d'un équipement des plus modernes**  
**Nous donnons le service à domicile**

**LANDRY & FRERE ENR.**  
DIRECTEURS DE FUNERAILLES  
résidant actuellement à 300 rue Notre-Dame  
Ste-Marie, Beauce, Tél: 387-2665

**Deux salons funéraires à votre disposition**  
Rue Notre-Dame, coin St-Honoré  
300, rue Notre-Dame

Pour vos problèmes d'assurance  
adressez-vous en toute confiance à :

**Fernand Monminy**

COURTIER D'ASSURANCES A.S.  
VIE - FEU - AUTOMOBILES

St-Patrice, Beauvillage, Lotb.

Tél: 67-5-1

# Le Guide

**IRENEE LACROIX**

Plomberie - Chauffage

Spécialité : Brûleur à l'Huile

Tél : 387-2677, Ste-Marie, Beauce

LE GUIDE, mardi le 22 août 1961

Page 3

## La Cie Coca-Cola et le Tour du St-Laurent



La Maison Arthur Grenier Ltée, de St-Georges, embouteilleur Coca-Cola et Fanta pour notre région s'est fait un plaisir de remettre un chèque substantiel à l'organisation du Tour du St-Laurent Cycliste 1961, lors de leur passage dans la Beauce et Dorchester la semaine dernière. La Maison Grenier témoignait ainsi son encouragement aux sportifs et athlètes qui participaient au Tour du St-Laurent.

De g. à d. sur cette photo M. Yvon Guillou directeur général du Tour, M. Lachance en charge des officiels, les coureurs de la cantine mobile de Québec, Elzio Bolzone de Toronto, le grand vainqueur du Tour du St-Laurent 1961 et M. Martin Rodrigue, gérant des ventes chez Arthur Grenier Ltée.

## Yvonne 1ère est élue reine des sports de Tring-Jonction

Lors du récent tournoi de balle-molle qui eut lieu à Tring-Jonction l'on fit connaître aux nombreux spectateurs, les 3 candidates au titre de reine des sports de Tring-Jonction.

Mlle Yvonne Giguère (Yvonne 1ère) a remporté le titre de reine des sports pour s'être classée première dans la vente de billets de tirage d'une télévision.

Notre édition de la semaine prochaine contiendra un reportage photographique avec plus amples détails.

## Extraordinaire...

La vente de liquidation de Julien Poulin des marchandises de haute qualité réduite à des prix défiant toute compétition. Pour être convaincu rendez vous au populaire magasin Julien Poulin qui va de l'avant avec les plus grandes nouveautés.

## SOUPER CAUSERIE MIXTE

des amis de l'Union Nationale

à l'Hôtel Morency de St-Georges  
mercredi le 30 août, à 7.00 hres

Les cartes pour ce souper sont en vente dans chaque paroisse de la Beauce. Adressez-vous à vos présidents respectifs. \$3.00 du couvert.

Conférencier invité: Hon. Jean-Jacques Bertrand,

député de Mississiquoi, ministre des Terres et Forêts de la Jeunesse dans le dernier cabinet National.

## A LA SEIGNEURIE STE-MARIE

On nous annonce qu'il y aura désormais de la musique d'orgue les jeudi, vendredi et samedi soirs dans les nouveaux salons de la SEIGNEURIE. Un immense foyer de pierres de nos champs y pétillera gaiement et contribue à l'atmosphère hospitalière et chaude qui y règne. Ce sera l'endroit idéal pour passer confortablement et agréablement quelques moments de détente.

Un casse-croûte a été aménagé pour servir du café, des sandwiches et autres mets-légers. Les après-midis et les soirées peuvent se passer sur une grande terrasse couverte, faisant face au golf et où on peut également s'y faire servir, comme c'est l'agréable coutume outre-mer, café, apéritif ou sandwiches.

## La Seigneurie Ste-Marie Inc.

Ste-Marie, Beauce

téls: 387-2607 - 387-2608

## Programme de la journée olympique de St-Ephrem le 27 août 1961

- 11.00 h. — Parade par le Patro de Lévis (après la grand-messe)
- 11.30 h. — Salut au drapeau de St-Ephrem
- 11.45 h. — Baptême de l'O. T. J. de St-Ephrem
- 12.00 h. — Dîner servi au son de la Fanfare (place de la patinoire)
- 1.00 h. — Ouverture officielle de la Journée Olympique autour du Flambeau
- 1.30 h. — a) Course à tacot de moins de 50 lbs.  
b) Course à tacot de 50 lbs. et plus (Fanfare par le Patro de Lévis)
- 2.30 h. — a) Courses à pieds — Catégorie 8 à 12 ans  
b) Courses à pieds — Catégorie 12 à 16 ans  
c) Courses à pieds — Catégorie 16 à 25 ans  
d) Courses à pieds — Catégorie 25 ans et plus (Fanfare par le Patro de Lévis)
- 4.00 h. — a) Courses à bicyclette (ordinaire)  
b) Courses à bicyclette (à vitesses)  
Sauts en longueur  
Epreuve d'endurance  
Lancer du poids
- 4.30 h. — Démonstration et parade par la fanfare de St-Georges
- 5.00 h. — Souper servi place de la patinoire
- 6.00 h. — Démonstration par le Patro de Lévis (Le cheval Allemand)
- 8.00 h. — Grande finale du concours de lever de poids
- 9.00 h. — Remise des trophées par M. Canada en personne
- 10.00 h. — Danse de Folklore sous les étoiles
- 11.30 h. — Feu d'artifice
- 12.00 h. — O CANADA.

## Au croquet:

## Roland Lacroix et Jacques Vézina remportent la victoire sur Robert Vachon et Paul Bois

Sur le terrain du Club de croquet du Château Grandny de St-Joseph de Beauce, l'une des rencontres la plus enlevante de l'année, fut disputée entre les deux équipes soient MM. Robert Vachon de St-Joseph et Paul Bois de Québec, qui rencontrèrent l'équipe formée de Roland Lacroix de Ste-Marie et Jacques Vézina de Québec. Cette rencontre était en vue de déterminer les champions de Croquet de Beauce, et fut disputée devant plusieurs amateurs de ce sport, qui connait un regain de vie dans la Beauce. Après plus de deux heures, la

victoire fut remportée par l'équipe formée de Roland Lacroix et Jacques Vézina, qui malgré qu'ils en soient à la première année à pratiquer ce sport, remportèrent une victoire serrée sur l'équipe des vétérans formée de Robert Vachon et Paul Bois. Par cette victoire, l'équipe de Lacroix et Vézina sont reconnus les champions du croquet dans la Beauce, mais à dernière heure nous avons appris que les nouveaux champions sont prêts à donner un match de revanche à MM. Vachon et Bois.

## Les membres du Conseil de Ville Ste-Marie se réunissent pour deux assemblées spéciales

Au cours de la semaine dernière, les membres du conseil de ville Ste-Marie de Beauce, se sont réunis à la salle des délibérations pour la tenue de deux assemblées spéciales sous la présidence de son Honneur le maire Paul Vachon.

Au tout début de l'assemblée, le secrétaire fit la lecture du procès verbal de la dernière assemblée qui fut acceptée à l'unanimité, ainsi que des comptes pour un montant global de \$669.47.

A l'unanimité, il fut résolu que le nouveau règlement portant le no. 213 soit accepté pour l'achat du terrain de M. Adrien Poulin qui per-

mettra au conseil de procéder à la construction d'un nouveau barrage et en plus à autoriser les membres du conseil à faire un emprunt de \$13,000 pour ce qui est de cet emprunt, les contribuables sont invités d'assister à une assemblée publique qui sera tenue à la salle du conseil mercredi le 23 juillet 1961 de 7 hres p.m. à 9 hres p.m. afin d'approuver ce dit règlement.

Vers la fin de cette assemblée, l'échevin Fernand Giguère donna avis de motion pour la présentation d'un règlement afin de permettre la continuation de la rue Marguerite Bourgeois. Cette motion devra être acceptée ou rejetée par les membres du conseil lors d'une autre séance spéciale. Sur cet avis de motion la séance fut levée.

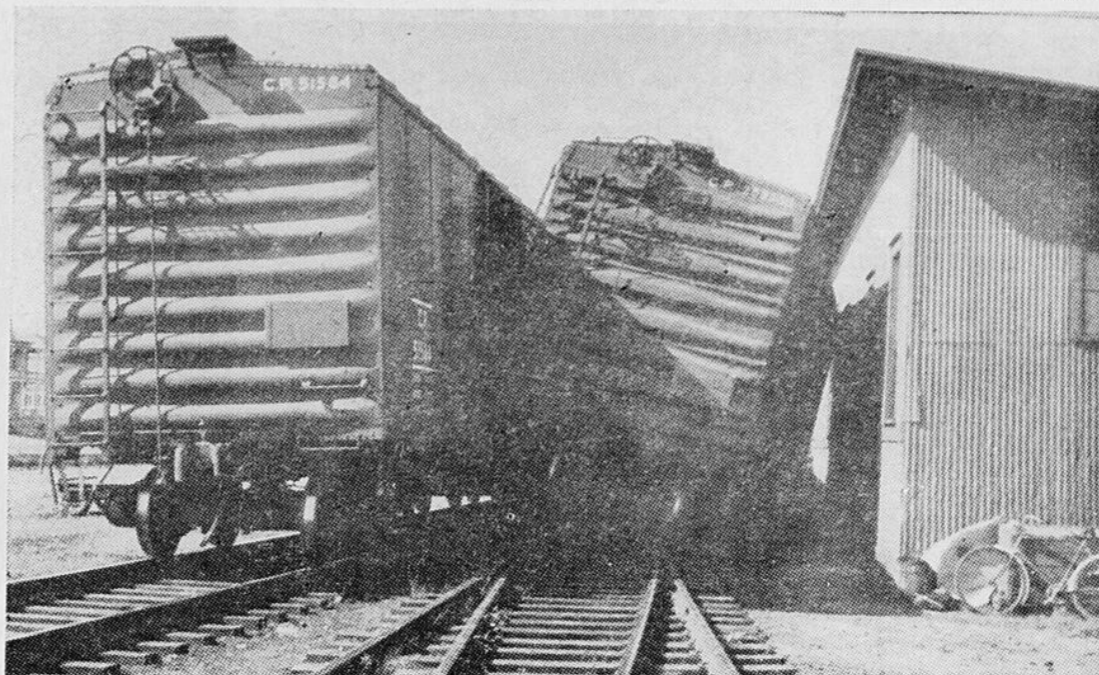
Trois jours plus tard les membres du conseil se réunirent de nouveau à la salle des délibérations du conseil et dès le début de l'assemblée on approuva l'avis de motion de l'échevin Giguère, à l'effet que les travaux pour la continuation de la rue Marguerite Bourgeois soient faits dans un avenir rapproché.

Afin de permettre aux propriétaires de la rue Notre-Dame, du côté nord-ouest qui désiraient se faire des trottoirs, on adopta un nouveau règlement portant le no. 215, mais à condition d'avoir un permis du conseil mais la largeur du chemin du centre à la propriété devra avoir au moins 19 pieds et 2 pouces.

Pour ce qui fut des soumissions demandées pour le remplissage de la rue Marguerite Bourgeois, M. le secrétaire fit la lecture des trois soumissions qui furent reçues au bureau du conseil, dont en voici la tenue:

Clément Ferland	\$1,200.
Aurélien Jacques	1,150.
Emile Gagnon	930.

Après étude de ces soumissions, il fut résolu à l'unanimité, que le contrat soit accordé à M. Emile Gagnon, pour la somme de \$930.00 sans extra. Pour ce qui fut de l'achat de la



TRING-JONCTION — Vers les deux heures vendredi après-midi, s'est produit sur la voie ferrée du Québec Central à Tring-Jonction, un déraillement, qui aurait pu avoir des suites graves. Cet accident s'est produit près de la gare de l'endroit, dans la cour de triage au moment où les préposés du train venaient presque de terminer leur travail. Au moment où le déraillement s'est produit, la locomotive avait à sa charge une trentaine de wagons et reculait pour faire l'accouplement avec les quelques wagons qui étaient stationnés sur la voie. Au contact des deux wagons, le crochet de l'un n'était pas en position de retenir les autres, et c'est là que se produisit le déraillement d'un wagon qui alla s'enfoncer dans les portes du hangar de l'entreposage. Deux personnes se trouvaient sur la plate-forme de la station lorsque s'est produit le choc; MM. Jos. Dumont, conducteur du fret et Yvan Doyon, chef de gare de Tring-Jonction. Le chauffeur du train était M. Harding, de Sherbrooke, et l'ingénieur M. Fernand Gervais, tandis que le serre-frein en devoir était M. Aimé Roy. Après quelques heures de retard, le fret put continuer sa route en direction de Thetford-Mines, pendant que M. Léo Dalphon, contremaître des locomotives de Vallée-Jonction, entra en contact avec les autorités du Québec Central de Sherbrooke, qui virent à envoyer sur les lieux du déraillement une grue mécanique.

clôture logeant la rue Marguerite Bourgeois, on accorda le contrat à Jean-Thomas Lacroix pour le montant de \$492.20.

nière chance" avec Mickey Rooney. Une action sanglante envahit l'écran deux heures d'angoisse et de suspense. Mickey Rooney lance une dernière rafale brûlante comme l'enfer.

**Au Théâtre Jacob**  
Jeudi, vendredi, samedi, les 24, 25, 26 août. La rafale de la der-

Dimanche, lundi, mardi, 27, 28, 29 août. Un très grand spécial en couleurs est à l'affiche "Le temps de la peur". La version française de "In love and War" en première dans la Beauce avec Robert Wagner, Dana Wynter, Jeffrey Hunter, Hope Lange, Sheree North. C'est une production soignée, luxueuse, riche en incidents variés. L'action est rapide. En proie à une angoisse atroce, les femmes attendent le retour de l'être aimé. Un film sensationnel du genre de l'Adieu aux armes. Une production 1961. Ce film n'a pas encore joué à Québec et dans la Beauce. (Communiqué)

## La Boutique Française Enrg

75 rue Notre-Dame

tél: 387-2601

Ville Ste-Marie

ET

## L.-P. Lacroix Enrg.

Place de l'Eglise - tél: 387-2604

VOUS OFFRENT

## La Prodigieuse Nouvelle Gaine

**Prix de la Gaine : \$12.00**  
Taille : S - M - L - XL  
Couleur : Blanc

**Prix de la Gaine-Culotte : \$15.00**  
Taille : S - M - L  
Couleur : Blanc

Et ceci grâce à une bande oblique faillée en biais. La gaine Oblique amincit le tour de vos hanches en exerçant son action sur les muscles des cuisses et des reins. Ce nouveau dessin oblique vous accorde une grande liberté de mouvement et un confort prolongé. Non élastique, elle est faite de NYLON SATIN élastique à action verticale. Voyez la gaine OBLIQUE dès aujourd'hui.

## ANNONCES CLASSEES

Une petite annonce publiée dans notre colonne d'annonces classées produira certainement des résultats. Utilisez-les en toutes occasions.

### ATTENTION ! ATTENTION !

Pour la réparation ou l'entretien concernant le

### SERVICE DE RÉFRIGÉRATION

pour toutes marques de frigidaires ou congélateurs (domestiques ou commerciaux).

S'adresser en toute confiance à :

**Fernand Guay**

St-Elzéar, Beauce,  
Tél : 387-2868

3 oct.

### AVIS

Conformément aux dispositions de l'article 1571-d du code civil, avis est par les présentes donné qu'une cession-transport et le transfert de toutes créances de livre et autres créances recevables, présentes et futures, de Quirion Transport Inc. dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est dans le district judiciaire de Beauce à la Banque Provinciale du Canada à la titre de garantie, faits et exécutés le 15ième jour du mois de juillet 1961 ont été enregistrés au Bureau de la division d'enregistrement de Frontenac le 8ième jour du mois d'août sous le numéro 76636.

Daté ce 9ième jour du mois d'août 1961

**La Banque Provinciale du Canada**

15, 22 a

### FOIN A VENDRE

Foin de bonne qualité.

S'adresser à :

**M. Dominique Breton**

St-MARGUERITE  
Tél: 647-3260

P. 23 mai 11 s.

### Désirez-vous faire de l'argent dans vos loisirs ?

Ceci ne consiste qu'à vendre des produits de beauté "Doraldina" et aussi la ligne complète des produits "Platex" dans le comté de Dorchester.

Pour toute information concernant cette annonce, communiquer par lettre à l'adresse ci-dessous.

**MME MARIE RODRIGUE,**  
St-Maxime de Scott,  
Août 8, 15, 22

### Femmes demandées

Faites au delà de \$26.00 par semaine en faisant du simple travail de couture à la maison, dans vos temps libres.

Ecrivez à :

**Bunnys,**

Box 7010,  
Bureau de Poste Adelaïde  
TORONTO, Ont.

3 jt. j n o

### A vendre

Une voiture Volks Wagon 1959.

Téléphoner à :

**387-2258**

St-Marie, Bce

8, 15, 22 août

### A VENDRE

**20 AUTOBUS SCOLAIRES**

de 36 à 72 passagers  
Modèles de 1948 à 1961  
TERMES FACILES

**MAURAS AUTOMOBILES**

**LTEE**

COATICOOK - TEL : VI. 9-2767  
8, 15 A.

### Gelée Royale à vendre

Les personnes qui désirent se procurer de la Gelée Royale pure et très fraîche pourront s'adresser à M. Thomas Grenier, Ste-Marie.

La gelée royale est un excellent reconstituant et possède en même temps un goût délicieux.

**M. Thomas Grenier**

St-Marie, Beauce,  
Tél : 387-2894

### A LOUER

Appartements et bureaux, ultra-modernes, meublés.  
S'adresser à :

**J. Beshro & Fils**

Tél : 387-2650 - Ste-Marie  
Beauce

J N O

### Logement à louer

3 appartements, réparé en neuf, avec poêle fourni. Pour deux personnes de préférence, âge moyen.  
S'adresser à :

**tél : 387-5210**

Sainte-Marie  
25 jt, 8, 15 août

### Fleurs coupées A vendre

Désirez-vous, glaieuls, asperge, plants de maison, etc.

S'adresser à

**tél: 387-2561**

P. 23 a.

### à vendre

Poêle à bois, Bélanger "Mont-Bruno" avec 2 ronds électriques, réchaud Waterfront.

S'adresser à :

**Polydore Drouin**

Avenue St-Patrice  
St-Marie, - Tél : 387-5083

P. 22 août

### Logement à louer

3 appartements, réparé en neuf, avec poêle fourni. Pour deux personnes de préférence, âge moyen.

S'adresser à :

**tél: 387-5210**

Sainte-Marie  
22, 29 a. 5 sept

### Maison à vendre

Maison de 12 appartements, au centre de la ville, grand terrain, chauffage à eau chaude, 220 installé. Hors de l'eau au printemps.

S'adresser à :

**217 Notre-Dame**

St-Marie, - Tél : 387-2748

P. 22, 29 a.

### Miel et Gelée royale à vendre

J'ai encore cette année un produit de première qualité pour satisfaire toute ma clientèle.

Pour plus de renseignements adressez-vous à :

**Claude Ferland**

St-Marie, Beauce

Tél : 387-2259

P. 10 oct.

### Robe de mariée à vendre

Confectionnée de Brocart (matériel d'automne) en très bon état, âge 10 ans, un prix vraiment raisonnable. Un diadème va avec la robe.

Toute information,

**téléphonez à 387-2433**

St-Marie, Bce

P. 22 août 61

### BUREAUX à LOUER

Place de l'église.

➔ **Mme L.-P. Lacroix**

Tél: 387-2601 - Ville Ste-Marie

6 j. J N O

## CHAMPION DE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE DE BEAUCE



Le championnat de la Ligue de Balle-Molle de Beauce, pour la cédule régulière a été remporté par l'O. T. J. de Ste-Marie que nous apercevons sur la photo ci-haut. En plus d'avoir remporté le Championnat, les membres de cette équipe établirent de nouveaux records soient en ne subissant pas de défaite durant la saison, et le lanceur René Bégin eut un record de cinq victoires contre aucune défaite. A l'avant de gauche à droite: MM. Roland Bilodeau champ droit, Marcel Bégin, champ centre, Gaston Pelletier receveur et René Bégin lanceur et gérant de l'équipe. Debout à l'arrière dans le même ordre MM. Conrad Rodrigue entraîneur, Simon Bisson 3e but, Jean-Yves Lacroix, champ droit, Louis Rioux, 2e but, Rosaire Landry arrêt-court, Rodrigue Dawson champ droit et Roger Sylvain 1er but. N'apparaissent pas sur la photo MM. Roger Lessard lanceur, Michel Lambert 2e but et Gilles Faucher champ centre.



### LA BEUCE SPORTIVE

par GASTON MARCOUX

Dans le sport, cette semaine, nous pouvons dire que ce fut une semaine tranquille. La ligue de Beauce est présentement en finale et le Tring-Jonction possède une légère avance.

Dans le domaine des quilles, il nous fait plaisir de vous annoncer

### A vendre

Belle terre à vendre de 120 arpents avec ou sans roulant, près de l'école et du village.

S'adresser à :

**Bernard Vallières**

Scott-Jonction  
Co. Dorchester, - tél : 387-2141

P. 22, 29 a. 5 sept.

### Logement demandé

5 ou 6 appartements.

S'adresser à :

**tél: 387-5408**

St-Marie  
22, 29 a.

butait son nom et celui de Goterborg, sa ville natale de Suède. Pour les fanatiques qui assistaient au combat, c'était la conclusion d'un match passionnant. Le diagnostic était on ne peut plus simple: Johanson venait de se faire endormir pour le compte, d'un sommeil quelque peu agité. Mais pour les médecins qui se trouvaient dans l'enceinte du Polo Grounds, l'état du vaincu en disait plus long: non seulement il était hors de combat, mais ses convulsions ressemblaient fort aux symptômes classiques d'une lésion cérébrale.

Personne ne saura jamais à quel point Johanson, ce soir-là, a frôlé la mort de près ou l'invalidité définitive. La boxe lorsqu'elle est rendue aux poids lourds, ils ne jouent pas, ils se battent jusqu'à mort pour de l'argent et un titre. C'est un sport vigoureux et à la fois meurtrier. Il est très fréquent que nous entendons dire qu'un boxeur ait perdu la vie au cours d'un de ses matchs. 11 jours avant ce fameux combat du 20 juin 1960, un boxeur de 19 ans, Tommy Pacheco, s'était fait tuer à coups de poings par Benny Gordon à l'arène St-Nicolas de New-York; une bourse de \$316.16 était l'enjeu. La mort de Pacheco n'est pas la seule qui soit imputable à la boxe.

**BOXE:**  
Le 20 juin 1960, Ingemar Johanson vécut ses dernières secondes de champion mondial des poids lourds allongé sur le ring du Polo Grounds à New-York. Le visage ruisselant de sang et les jambes secouées d'un tremblement convulsif. Dans un coin de l'arène, le challenger Floyd Patterson restait en garde. La convulsion de Johanson avait duré une minute 55 secondes, après quoi il était demeuré sans mouvement pendant huit minutes. Ce n'est qu'une demi-heure après qu'on pu le transporter dans sa loge. Quelques secondes plus tard, il bal-

ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS

n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement. Considérez les oiseaux du ciel, ils ne sement point, ils ne moissonnent point, ils n'amaissent rien dans les greniers, mais votre père céleste les nourrit, ne valez-vous pas beaucoup mieux que des oiseaux. Et qui d'entre vous peut avec tous ses soins, ajouter à sa taille la hauteur d'une coude. Pourquoi aussi vous inquiétez-vous de l'habillement. Voyez comment croissent les fils des champs, ils ne travaillent ni ne filent, cependant je vous déclare que Salomon même avec toute sa magnificence, n'a jamais été aussi bien vêtu que l'est l'un de ces fils. Si donc Dieu a soin de vêtir ainsi une herbe des champs, qui est aujourd'hui et qu'on jette demain dans le four combien aura-t-il peu de soin de vous vêtir, gens de peu de foi. N'ayez point d'inquiétude et ne dites point: Que mangerons-nous, que boirons-nous, ou avec quoi habillerons nous, comme font les païens, qui recherchent toutes ces choses, car notre père sait que vous en avez besoin. Cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par surcroît. **Prière:** Donnez-moi mon Dieu la force pour résister aux ruses du démon, la patience pour souffrir, la constance pour persévérer et l'onction si douce de votre esprit, répandez en moi l'amour de votre saint nom et je serai préservé de tout excès.

### Accident d'autos entre St-Joseph et Vallée-Jct.

Un spectaculaire accident est survenu en fin de semaine entre St-Joseph et Vallée lorsque M. Roger Lessard de Ste-Marie apparemment aveuglé par un autre véhicule a vu sa nauto prendre le côté de la route, heurter un garde-fou pour ensuite capoter plusieurs fois sur elle-même. L'automobile que conduisait M. Roger Lessard appartenait à son frère M. Jean-Claude Lessard. Le conducteur n'a heureusement reçu aucune blessure, mais la voiture est complètement détruite.

### Le quatorzième dimanche après la Pentecôte

(Evangile selon S. Mathieu, ch. 6, v. 24).

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples: Personne ne peut servir deux maîtres: car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il respectera l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et l'argent. C'est pourquoi je vous dis. Ne vous inquiétez vous nourrir, ni pour votre corps point pour votre ve de quoi vous de quoi vous vous habillerez. La vie

### Vendeurs pour toute la Beauce et ailleurs territoires non ouverts

La plus haute situation pour cultivateurs ou autres. Je cherche un homme attaché à l'agriculture ou à une autre occupation se rapportant à la nutrition pour une position rentable.

Si vous avez des possibilités et voulez gagner \$15,000.00 et plus par année, pour une entrevue écrivez - téléphonez ou rendez-vous chez :

**ROLLAND RAJOTTE,**

St-Germain - Cité Drummond

UNE BIÈRE "Plus Vive!" FAITE POUR LA VIE QUE VOUS AIMEZ VIVRE



### LA BIÈRE MOLSON CANADIAN

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui... une bière plus "vive", faite pour la vie que vous aimez vivre!



Les responsables du tournoi olympique de St-Ephrem



Cette photo nous fait voir l'infatigable équipe qui s'occupe de la réalisation de la formidable journée olympique de St-Ephrem qui aura lieu le dimanche 27 août.

Succès de l'Exposition Régionale Agricole de Dorchester

Une foule nombreuse s'est rendue jeudi dernier à l'Exposition d'Agriculture Régionale de la Division A de Dorchester...

La photo ci-haut fut prise à cette occasion, et nous représentait les organisateurs de cette journée, ain-

si que les Agronomes qui étaient les juges des sujets exposés. L'on reconnaît à l'avant MM. Henri Louis Marcoux président de la Société d'Agriculture de Dorchester...

Le syndicat ouvrier de la Placo à Tring-Jonction célèbre son 15ième anniversaire

Afin de souligner le 15ième anniversaire de fondation du Syndicat ouvrier de la Placo à Tring-Jonction...

entr'autres M. Marius Lagueux maire de Tring-Jonction et Mme Lagueux, M. Jos. Bell gérant de la Placo et Mme Bell, M. Charles E. Chrétien...

Vite! Faites parer votre auto par... Vulcanisation Ste-Marie enr.

LIONEL DEMERS, prop. Tels: Bureau 387-5300 - Résidence 387-5630

A votre service: De 8 hres a. m. à 9 hres p. m. du lundi au vendredi Samedi: De 8 hres a. m. à 6 hres p. m.



Pneu Nylon à FLANC BLANC \$17.95

Profitez de la beauté des flancs blancs et de la super-sécurité du nylon 3-T sans plus de frais!

- Garantie de 15 mois contre les hasards routiers
Toutes les dimensions populaires, y compris les pneus pour autos importées, à prix aussi avantageux

RÉFLÉCHIR... c'est acheter



TOURNOI DE PECHE

Le club de pêche de Ste-Marie a eu son tournoi de pêche dimanche le 20 août. La température a été idéale mais le poisson n'a pas collaboré du tout et pour cause...

Etat des récoltes au Québec

En date du 9 courant, la division agricole du Bureau provincial des statistiques résumait ainsi la situation dans la province de Québec le 7 août.

Les pluies fréquentes au cours de la dernière quinzaine ont empêché les cultivateurs de compléter la fenaison. Les rendements en foin sont bons dans les prés neufs et moyens dans les vieux.

Les récoltes de pommes de terre hâtives se poursuivent et les rendements sont bons. Les cultures horticoles, en général, ont fait de bons progrès au cours de la dernière quinzaine.

Les directeurs MM. Wilfrid Giguère, Rosaire Jacques, Paul-Emile Lagueux, Emile Lambert, Jean-Léon Roy, les contremaitres MM. Emile Cloutier, Louis Paré, Armand Vachon, Lucien Cliche et le secrétaire Adrien Roy...

Au cours de cette soirée, il y eut des allocutions prononcées par MM. Gilles Labbé, Florent Roy, Jos. Bell et Charles E. Chrétien.

Avis aux cultivateurs de l'Estrie

Les inscriptions des animaux et des produits animaux devant prendre part aux concours agricoles de l'Exposition de Sherbrooke annoncée pour la semaine du 28 août...

Les inscriptions des animaux et des produits animaux devant prendre part aux concours agricoles de l'Exposition de Sherbrooke...

BILAN DE LA CORPORATION SCOLAIRE DE STE-MARGUERITE, Cte Dorchester

Table with columns for REVENUS, DEPENSES, PERSONNEL ENSEIGNANT, ELEVES, and TOTAL. Includes sub-totals for various categories like taxes, salaries, and supplies.

M. Daniel Johnson rencontre les journalistes



Le candidat à la direction du parti de l'U.N. a rencontré jeudi au cours d'une réception au Château Frontenac les représentants des différents média d'information.

Pensées de la semaine

DEFINITIONS

Un adulte: Un homme qui a cessé de grandir aux extrémités et qui a commencé à grossir par le milieu.
Un génie: Un homme qui peut faire n'importe quoi excepté, gagner sa vie.

Décès de M. Alphonse Vaillancourt de Scott-Jonction

A l'âge de 63 ans, est décédé M. Alphonse Vaillancourt entrepreneur-plombier, époux de dame Alphonse Langevin de St-Maxime de Scott.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil pour pleurer sa perte ses enfants, Rachel, Mme Jean-Louis Godbout (Rolande), Jacqueline, Roger, Claire, Jean-Louis et Sœur Claire des Anges de la Communauté des Soeurs du St-Coeur de Marie (Edith)...

Les funérailles eurent lieu ce matin en l'église paroissiale de St-Maxime de Scott et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le hockey:

Les clubs de la N.H.L. sont à s'organiser, et chaque jour nous fait connaître des développements. Cette semaine encore, la direction des Habitants de Montréal divulguait la signature de plusieurs joueurs...

ATTENTION

L'histoire de l'O. T. J. de Ste-Marie.

Mercredi, le 23 courant, à 1.30 h.

au poste C K R B. - Lucien Duchaine au micro.

VISITEZ LA 50e...



L'Année de la FAUNE QUEBÉCOISE

Accueillera 500,000 Visiteurs

Nombreux et Attrayants EXHIBITS et KIOSQUES

- L'Agriculture
L'Artisanat
L'Industrie
Le Commerce
L'Armée, Marine, Aviation
Des Beaux-Arts
L'Outils de Ferme et de Machineries
Concours Agricoles
Jugements d'Animaux
Illumination et Décorations du Cinquantième
Manifestations Spéciales
Courses sous HARNAIS
3 Matinées, 6 Soirées
VASTE ZONE de CARNAVAL (Midway)
Plus de 100 Attractions
Concerts
DEMONSTRATIONS Par les Services Armés
Grand Spectacle au COLISEE

Le Plus Gros Cirque d'Intérieur au Monde

"CIRQUE-O-RAMA" 6 Représentations en Matinée - 10 en Soirée

TOUS les PALAIS et PAVILLONS - OUVERTS Chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m. - Dimanches, 1 à 10.30 p.m.

1 au 10 SEPTEMBRE 10 JOURS 10 SOIRS

L'Événement Provincial Annuel le plus Populaire

PROFITEZ des TAUX d'EXCURSION en VIGUEUR PARTOUT dans le QUÉBEC

ADMISSION

Adultes ..... 50c
Autos ..... 50c
Enf. (8-15 ans) 15c
Clergé ..... libre

Vastes Stationnements

UNE AUTO à GAGNER avec l'ACHAT de BILLETS en SÉRIE

2 Prix de Présence de \$50.00 en Argent chaque soir

Aussi Maison Familiale Meublé, Terrain - \$35,000 A visiter durant l'EXPO et ATTRIBUÉE le 10 SEPT.

Attrayante Fontaine aux Jets d'Eau Multicolores

# Rodéo pour les jeunes à Ste-Marie



Louise Cloutier, Père Lupien, M. Lépine, Yvon Paré, H. Thivierge, G. Bisson.

Lundi dernier avait lieu, dans la cour du collège, un grand rodéo de sécurité cycliste organisé par le ministère des Transports et Communication en collaboration avec les

moniteurs et monitrices d'O.T.J. Environ 75 jeunes cyclistes subirent ces épreuves et réussirent. Aussi, de nombreux prix offerts par des marchands de Ste-Marie fu-

rent tirés au hasard. Le grand gagnant de ce rodéo fut Michel Nolet qui a conservé 99% des points. Merci à tous les participants et félicitations aux gagnants.

## LES JEUNES AGRICULTEURS AURONT TOUJOURS BESOIN D'INSTRUCTION

Afin d'assurer le progrès de l'éducation au niveau universitaire, secondaire et primaire, le gouvernement a formé, il y a quelques semaines, la Commission royale d'enquête sur l'enseignement. Son rôle consista à étudier les structures de notre système et à mieux guider par ses recommandations, les autorités gouvernementales dans les réformes qu'elles veulent apporter à notre système actuel d'enseignement. Pour sa part, le Comité d'étude sur l'enseignement agricole et agronomique qui, depuis quelques mois, a siégé dans diverses institutions fera, lui aussi l'automne prochain, les recommandations nécessaires pour réorganiser l'enseignement agricole et l'adapter aux exigences nouvelles de l'agriculture. A leur manière, les cercles de jeunes agriculteurs et les écoles d'agriculture relevant du Service de l'Enseignement agricole contribuent efficacement à atteindre cet objectif.

Mais il faut l'avouer, un certain nombre de jeunes ne sont pas toujours aptes à profiter entièrement du cours agricole parce qu'ils n'ont pas la préparation scolaire voulue. Pour obvier à cet inconvénient, il faudrait selon le vœu du directeur actuel de l'Enseignement agricole émis en 1957, au congrès des profes-

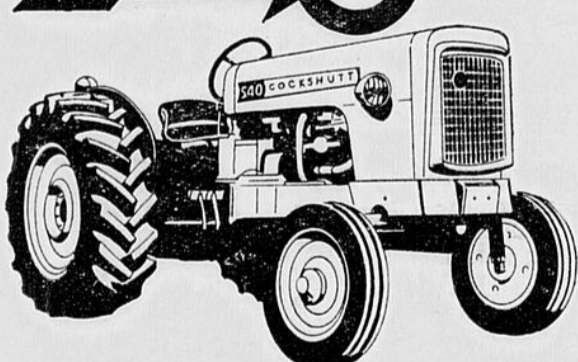
s'interessant à l'un ou l'autre des projets pratiques de culture, d'élevage et d'embellissement. Les membres ont à coeur de meubler leur intelligence par l'assistance régulière à leurs séances d'études et par la lecture des journaux, ce qui leur permet de s'affirmer dans le domaine religieux, social et agricole.

Que dire de l'Ecole d'Agriculture? Selon M. Jean-Paul Lettre, directeur du Service de l'Enseignement agricole, qui en donnait une définition réaliste lors du congrès de l'enseignement intermédiaire tenu à Nicolet en 1955, "L'Ecole d'Agriculture a pour but de travailler à donner une solide formation professionnelle aux jeunes tout en développant en eux les qualités qui font le bon citoyen et les vertus qui font le bon chrétien".

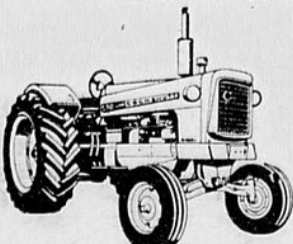
Environ 75 jeunes cyclistes subirent ces épreuves et réussirent. Aussi, de nombreux prix offerts par des marchands de Ste-Marie furent tirés au hasard. Le grand gagnant de ce rodéo fut Michel Nolet qui a conservé 99% des points. Merci à tous les participants et félicitations aux gagnants.

## 2 NOUVELLES SOURCES D'ÉCONOMIE

de **Cockshutt**



**LE NOUVEAU Cockshutt "540" à gazoline**  
— Surpassant, pour convenir aux charrues à 3 socs. L'équipement standard comprend: Prise de force constante à blocage de sécurité; relevage hydraulique; dispositif d'attelage en 3 points, contrôle de la profondeur et du tirage; transfert automatique de la puissance de traction pour économiser le carburant et donner un rendement constant. Nouveau système de 12 volts donnant des démarrages sûrs en toutes saisons. Demandez une démonstration du "540" à votre ferme. **ÉQUIPEMENT FACULTATIF:** servo-direction, poulie de commande, roues arrière automatiquement ajustables, etc.



**LE NOUVEAU Cockshutt "570 Super" à moteur Diesel**  
— Voici un tracteur à grande capacité pour charrues à 5 socs. Moteur plus robuste et plus puissant; système de carburation ultra-économique. Nombreuses caractéristiques standard et facultatives. Un essai du "570 Super" Diesel adapté à vos opérations vous convaincra.

Renseignez-vous aussi sur le "550" pour charrue à 3 socs, à moteur à gazoline ou à essence et sur le champion de l'économie, le "560" Diesel pour charrue à 4 socs.

Pour renseignements adressez-vous

**A votre dépositaire local**

Il est resté seul sur la ferme et a trouvé que c'était plus payant de travailler sur sa ferme que dans les chantiers".

Et M. Ed. Théberge, agronome, assistant à l'entrevue ajoute ceci: "Monsieur Wilfrid Roy de St-Martin, le père de Clermont ne chantait pas sur ce ton-là quand on lui a proposé d'envoyer son fils à l'école d'agriculture. Aujourd'hui, il est heureux de le voir mettre en pratique sur sa ferme, les connaissances qu'il a acquises durant ses études".

Insistant sur l'importance de l'instruction, Clermont dit: "N'ayant qu'une 7ième année, j'aurais retiré plus de profit de mon cours si j'avais été plus instruit; je me sentais trop arriéré dans mes études; j'ai dû travailler fort pour comprendre les matières enseignées; les gens qui arrivent à l'école avec une 9ième année nous surpassent; ils viennent avec ce degré d'instruction parce qu'ils sont sûrs de réussir sur la ferme".

Ces témoignages en faveur de l'éducation agricole valent leur pesant d'or. Puisse-t-ils convaincre les jeunes agriculteurs désireux de prendre le chemin de l'école d'agriculture de prolonger leurs études primaires pour ne pas y faire un séjour inutile!!

Henri Lacoursière, B. S. A. Agronome-publiciste.

## Décès de Mme Emilienne Morissette

Nous avons appris avec regret la mort de Mme Emilienne Mélay, épouse de feu M. Ephrem Morissette, décédée à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines, le 17 août 1961 à l'âge de 76 ans et 9 mois. Elle demeurait à Ste-Marie de Beauce.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mlle Madeleine et M. Jean Morissette de Thetford-Mines; Rév. Mère Anita de Jésus, des filles de la Charité de Sacré-Coeur, de Magog et le Rév. Frère Maurice, des Frères des Ecoles Chrétiennes de Rivière du Loup, on frère; le Dr Alexandre Mélay de Ste-Marie de Beauce et sa soeur: Mme Eugène Bégin de Thetford-Mines.

Les funérailles eurent lieu lundi en l'église de Ste-Marie de Beauce et inhumation au cimetière de la paroisse.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Edgar Mercier & Fils de Ste-Marie.

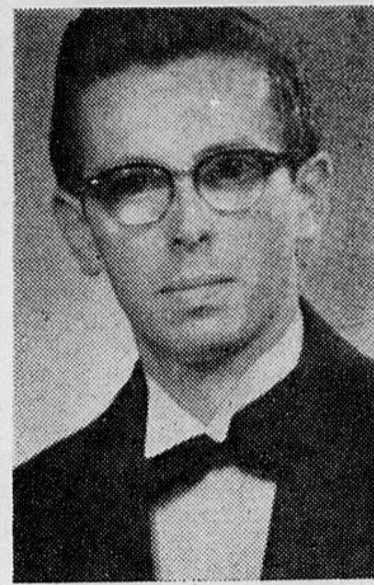
Notre journal présente ses plus vives condoléances à la famille éprouvée par ce deuil.

## L'O.T.J. de Ste-Hénédine termine son année avec un surplus de \$421.22

Voici un bilan des états de recettes et dépenses de l'O. T. J. de Ste-Hénédine de Dorchester pour la saison 1960-61 et qui nous fut communiqué par le vérificateur M. Paul Ratté.

BALANCE EN BANQUE EN DATE DU 14 NOVEMBRE 1960		21.79
<b>RECETTES ORDINAIRES:</b>		
Abonnements	\$236.00	
Collection de patinage	12.00	
Joutes de hockey	92.00	340.00
<b>RECETTES EXTRAORDINAIRES:</b>		
Soirées Canadiennes	160.00	
Souscription des membres honoraires	275.00	
Parties de cartes	177.95	
Raffles de dindes	125.00	
Shawinigan Water Power Co.	39.20	777.24
<b>RECETTES "CARNAVAL"</b>		
Billets	647.00	
Soirées	1049.00	
Souper Canadien	64.03	
Tournoi de hockey	101.10	
Conseil de Ste-Hénédine	75.00	
Soirée du Mardi-Gras	12.50	1948.63
<b>Recettes totales brutes</b>		
		3087.66
<b>DEPENSES ORDINAIRES:</b>		
Huile à chauffage	111.19	
Electricité	25.75	
Dépenses de hockey	167.48	
Entretien de la Patinoire	47.45	
Nettoyage de la patinoire	72.00	
Gardien	200.00	
Location de hauts-parleurs	115.00	
Assurances	45.00	
Ballon-balai	8.16	
		792.03
Dépenses des soirées	176.34	
Vieux comptes	579.56	
		755.90
<b>DEPENSES "CARNAVAL"</b>		
Impressions des billets	56.12	
Cadeaux pour les gagnants	46.29	
Cadeaux pour les courses masc.	88.15	
Dépenses des soirées	709.92	
Dépenses pour le tournoi de hockey	28.75	
Cadeaux pour les duchesses	194.28	
		1118.51
<b>TOTAL</b>		
Surplus d'opérations	3087.66	
Moins les dépenses	2066.44	
		226.44
<b>BALANCE</b>		
BALANCE EN MAIN:	421.22	
CHEQUES EN CIRCULATION	600.17	
		178.95
<b>Ce qui laisse un surplus net de</b>		
		421.22
N. B. De plus la part sociale soit de \$5.00 n'a jamais été calculée dans les bilans antérieurs ou celui-ci.		

## Président du Recrutement



M. CLEMENT LABBE

Après deux mois de vacances, le Jeune Commerce de Ste-Marie de Beauce a repris ses activités sous la présidence de M. Roland Dulac, lors d'une assemblée des membres de l'exécutif.

Après avoir occupé le poste de secrétaire-correspondant l'an dernier, M. Clément Labbé fut nommé président de la Campagne de recrutement pour 1961. Cette campagne, débutera lundi le 21 août, pour se terminer vendredi le 1er septembre. Pour mener à bien cette campagne, M. l'abbé s'est nommé un bureau de direction qui verra à solliciter les anciens et de nouveaux membres, car l'objectif fixé est de 125 membres.

## MARIAGES à Ste-Marie

Le 1 juillet Henriot Pouliot fils de Sauveur Pouliot et de Alice Turmeil de Ste-Marguerite et Colette Rhéaume fille de Jules-Aimé Rhéaume et de Alexandrine Giguère.

9 juillet, Jean Lefebvre fils de Henri Lefebvre et de Bernadette Rosebeny et Henriette Perreault fille de Pierre Perrault et de Fedora Laplante.

8 juillet- Marius Pichette de Ste-Famille J. O. fils de Antonio Pichette et de Rose-Anna Turcotte et Claire-Anna Simard fille de Donat Simard et de Ida Bégin.

15 juillet - Benoit Routhier fils de feu Philias Routhier et de Marie-Anne Fillion et Thérèse Simard fille de feu Wilbrod Simard et de Adrienne Bélanger.

15 juillet- Claude Perreault fils de Albert Perreault et de Marie-Anne Cliche et Mariette Gagnon fille de Napoléon Gagnon et de Laurette Simard de Ste-Hénédine.

15 juillet - Hervé Nadeau fils de Hervé Nadeau et Odila Couture et Monique Labbé fille de Arthur Labbé et de Donald Perreault.

22 juillet - Charles Bilodeau fils de Albert Bilodeau et de feu Marie-Jeanne Poulin et Jacqueline Drouin fille de Omer Drouin et de

feu Bernadette Pouliot.

22 juillet - Victorin Hébert fils de feu Honoré Hébert et de Anna Marie Ferland et Lise Faucher fille de Emile Faucher et de Emeline Nadeau.

22 juillet - Marcel Lavallé fils de Paul Lavallé et de Antonia Henripin de ville St-Laurent et Rita Jacques fille de Arthur Jacques et de Cécile Labbé.

29 juillet - Julien Lagrange fils de Joseph Lagrange et de Mathilda Labbé des Sts-Anges et Ghislaine Mariage fille de feu Gérard Mariage et de Marie Blanche Labbé.

29 juillet - Marcel Lehoux de St-Sylvestre fils de Dorvegy Lehoux et de Blanche Vachon et Colette Labbé fille le Jean-Thomas Labbé et de Noella Breton.

5 août - Clément Tremblay fils de David Tremblay et de feu Yvonne Lavoie et Marie-Rose Bédard fille de Joseph Bédard et de Valeda Morin.

5 août - Marc-André Jacques de St-Joseph fils de Armand Jacques et de Alice Roy et Angeline Hébert fils de Stanislas Hébert et de Bernadette Grenier.

5 août - Denis Moisan de St-Noel Chabanel de Thetford fils de

Alfred Moisan et de Thérèse Latulippe et Gabrielle Faucher fille de Delphis Faucher et de feu Phelina Bilodeau.

12 août - André Rancourt d'Arvida Co. de Lapointe fils de Adju-tor Rancourt et de Eugénie Belzile et Georgette Aubert fille de Georges-Emile Aubert et de Agathe Savoie.

## Nos étudiants à l'extérieur

Au cours des prochaines semaines, notre journal procédera, pour fins de publication à l'inscription des étudiants de Ste-Marie à l'extérieur. Ceux et celles qui fréquenteront des institutions en dehors de notre localité sont donc invités expressément et sans retard à nous faire connaître leur nom, celui de leurs parents et celui de la maison où ils étudieront durant l'année scolaire 61-62.

Nous comptons sur l'empressement de chacun à nous répondre soit en venant au bureau en nous écrivant ou en téléphonant au numéro 387-5408.

## Désirez-vous échanger votre automobile pour une voiture neuve ?

NE MANQUEZ PAS DE NOUS RENDRE VISITE IMMEDIATEMENT CAR NOUS AVONS UNE PÉNURIE DE VOITURES USAGES DANS LE MOMENT



Nous pourrions vous offrir de véritables aubaines.

FORD 57 Hard Top, automatique, radio

BUICK 57 Hard Top, automatique, radio

MONARCH 56 Sedan, automatique, radio

FORD 56 Sedan

FORD 56 Station Wagon, radio

FORD 55 Sedan

FORD 53 Coach

METEOR 52 Sedan, radio

METEOR 51 Sedan

DODGE 50 Sedan

FORD 50 Sedan

FORD 49 Sedan

INTERNATIONAL 58.3 Tonnes

AUSTIN 57 Van

FORD 54 Sedan de Livraison

FORD 53 3 Tonnes

**N'HESITEZ PLUS, RENDEZ-VOUS CHEZ**

**J. L. CLICHE AUTOMOBILES LTEE**

VALLEE-JONCTION, BEAUCE

## NOUVEAU PNEU DE TRACTEUR POWER-GRIP



Très bas prix à partir de \$51.95

FABRIQUÉ D'APRÈS LE PNEU SILVERTOWN CE PNEU EST FOURNI SUR LES TRACTEURS NEUFS!

Les crampons Power-Grip plus épais et plus larges mordent mieux le sol, tandis que les épaulements à contreforts s'agrippent mieux. La semelle avec centre évidé se nettoie pendant qu'elle roule. Voilà pourquoi ce pneu Power-Grip est avantageux au point de vue: TRACTION — inégalée par toutes les autres marques. DIMENSION — crampons plus épais et plus larges qu'avant aux épaulements.



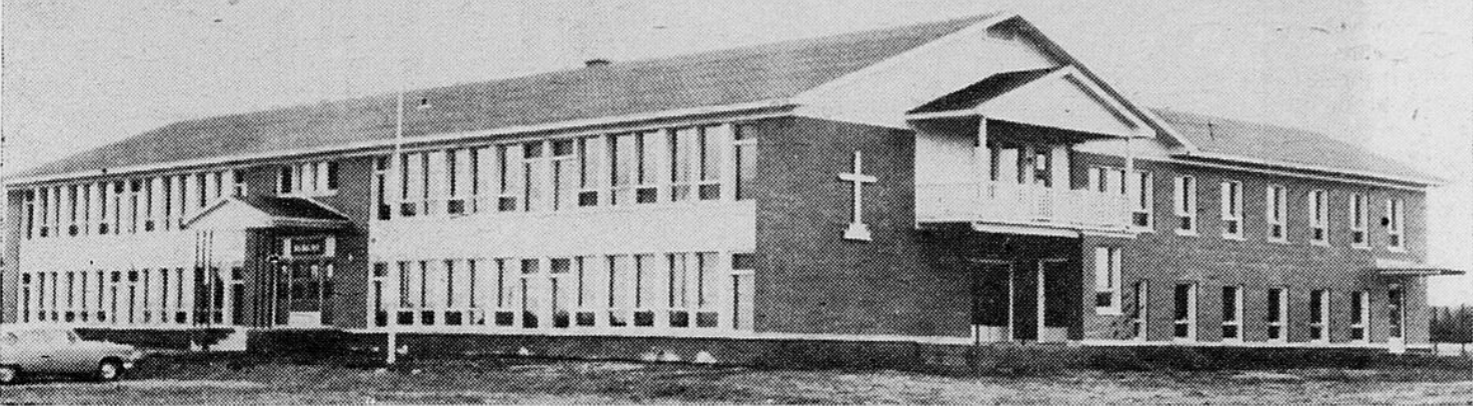
Smileage!

**Faucher & Faucher Enr.**

STE-MARIE (BEAUCE)

TÉL : 387-2377

ST-NARCISSE DE LOTBINIERE SOULIGNE PAR UNE GRANDE FETE L'ARRIVEE DES PREMIERES RELIGIEUSES



La population tout entière de St-Narcisse de Lotbinière, a célébré avec éclat l'arrivée des premières religieuses enseignantes dans cette municipalité. Pour souligner cet événement, un comité fut formé, dont le président organisateur était le Révérend Père André Cabana, qui reçut un aide précieux de toutes les associations paroissiales. En plus de cet événement, ce fut une grande fête paroissiale, car l'on profita de la circonstance pour procéder à la bénédiction de la nouvelle Ecole Centrale et de la Salle Municipale.

Dès 9 heures dimanche matin, 5 religieuses de la Congrégation des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie étaient accueillies sur la place de l'église par M. l'abbé Alphonse Beaumont curé de la paroisse, par M. le maire Bernard Breton et par le président de la Commission Scolaire M. Denis Camiré. Les présentations d'usages faites, une messe solennelle fut chantée en l'église paroissiale par un enfant de la paroisse M. l'abbé Gédéon Montminy aumônier à l'hôpital de Lorette, assisté de M. l'abbé Henri Beaumont et du Révérend

Père Amédée Nadeau comme diacre et sous-diacre. Le mot de bienvenue à l'endroit des religieuses fut fait par M. le curé Beaumont, qui donna également le sermon de circonstance. A la sortie de la messe sur la place de l'église, les religieuses vinrent en contact avec les chefs de familles, puis tous se rendirent à la salle municipale, où M. le curé Beaumont procéda à la bénédiction de cet édifice municipal en présence des autorités civiles et de toute la population. Cette cérémonie terminée, les autorités municipales reçurent les religieuses lors d'un banquet qui fut offert à la salle municipale. Parmi les invités d'honneur on remarquait à la table d'honneur la présence du Révérend Père André Cabana le grand responsable de cette fête paroissiale, M. l'abbé Alphonse Beaumont curé de St-Narcisse, M. Bernard Breton maire et de Mme Breton, Révérende Mère Soeur St-Laurent provinciale de la Communauté des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie de la Maison Mère de Beauport, Soeur Ste-Agathe Générale de la même communauté, M. Alfred Bélanger secrétaire de la Commission Scolaire et de la Municipalité, Soeur St-Fidèle supérieure fondatrice de l'école Centrale de St-Narcisse, M. Denis Camiré président de la Commission Scolaire, Révérende Mère Louise Yvonne, M. Pierre Laterreur marguillier en charge, M. l'abbé Siméon Bourque curé de St-Bernard, MM. les abbés Henri Beaumont, Aimé Grenier, Gédéon Montminy, Révérend Père Amédée Nadeau, Révérend Père Marie-Henri Gasterien de Rougemont et la Révérende Mère Marie-Médiatrice. Plusieurs centaines de convives prenaient place aux tables lors de ce banquet qui fut suivi d'un salut du St-Sacrement en l'église paroissiale chanté par M. le curé Beaumont.

session de leur nouvelle école et virent à faire visiter les lieux à tous les visiteurs qui furent émerveillés de tout le confort que leurs enfants auront en venant dès septembre à cette nouvelle Ecole Centrale. Au cours d'un entrevue que notre représentant eut avec la révérende Mère Soeur St-Fidèle supérieure fondatrice, il convient de souligner que cette école aura 10 classes de la 1ère à la 11ème année inclusivement. Dès septembre, l'on attend la présence de plus de 300 élèves qui auront 5 religieuses assistées de 7 institutrices qui verront à donner l'enseignement à ces élèves. En plus de ces dix classes, la nouvelle école comprend une chapelle des appartements pour les religieuses, une grande salle de récréation et un Cafétéria où les enfants des rangs pourront prendre leurs repas.

La visite de la nouvelle école terminée, la Commission Scolaire fit servir au cafétéria un souper de reconnaissance au personnel enseignant de cette institution. Cette fête paroissiale, se termina dans la soirée par la présentation d'une partie récréative organisée par les groupements de la paroisse et donnée par les enfants.

BAPTEMES à Ste-Marie

1 juillet Couture — Joseph, Alfred, Marcel, fils de Roger Couture et de Eliett, Turmel. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Turmel grands-parents.

2 juillet — Bilodeau, Marie, Françoise, Marielle, fille de Marcel Bilodeau et de Annette Drouin. Parrain et marraine M. et Mme Séveré Drouin grands-parents.

2 juillet — Bilodeau, Marie, Mi-reille, Francine, fille de Marcel Bilodeau et de Annette Drouin. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Drouin, oncle et tante.

9 juillet — Fecteau, Marie, Denise, Johanne, fille de Louis-Marie Fecteau et de Lorraine Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme Roméo Jacques grands-parents.

9 juillet — Langevin, Marie, Françoise, Reine, fille de Jean-Louis Langevin et de Reine Simard. Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Simard, grands-parents.

9 juillet — Bilodeau: Joseph, Richard, Antonio, fils de Guy Bilodeau et de Madeleine Labrecque. Parrain et marraine: M. et Mme Antonio Bilodeau, grands-parents.

16 juillet — Grondin: Marie, Danielle, Mathilda, fille de Joseph Grondin et de Antonia Nadeau. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Nadeau, grands-parents.

16 juillet — Debois: Marie, Linda, Lucia, fille de Hubert Debois et de Madeleine Poulin. Parrain et marraine: M. et Mme Charles-Edouard Poulin, grands-parents.

16 juillet — Darac: Joseph, Camil Dick, fils de Eddy Darac et de Jeanne-d'Arc Couture. Parrain et marraine: M. et Mme Camil Darac, grands-parents.

22 juillet — Corriveau: Marie, Lucie, Anne, fille de Jean-Marie Corriveau et de Marie-Blanche Lacasse. Parrain et marraine: M. et Mme Calixte Corriveau, oncle et tante.

22 juillet — Marcoux: Marie, Françoise, Martine, fille de Denis Marcoux et de Louise Simard. Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Simard, grands-parents.

23 juillet — Francher: Joseph, Roméo, Jocelyn, fils de Georges-Auguste Faucher et de Marcelle Giguère. Parrain et marraine: M. et Mme Roméo Giguère oncle et tante.

28 juillet — Savoie: Marie, Line, Aurorie, fille de Marcel Savoie et de Céline Drouin. Parrain et marraine: M. et Mme Josaphat Drouin grands-parents.

29 juillet — Quirion: Marie, Thérèse, Louise, fille de Marcel Quirion et de Louise Drouin. Parrain Guy Quirion, marraine, Thérèse Nadeau, oncle et tante.

1 août — Isabelle: Marie, Chantale, fille de Marcel Isabelle et de Simone Marcoux. Parrain et marrai-

ne, M. et Mme Wilfrid Marcoux grands-parents.

5 août — Brousseau, Joseph, Polydore, Yves, fils de André Brousseau et de Juliette Lefebvre. Parrain et marraine: M. et Mme Polydore Drouin, oncle et tante.

6 août — Lagrange: Marie, Louise, Martine, fille de Paul-Henri Lagrange et de Pauline Blais. Parrain, Onésime Lagrange, marraine, Louise Vallée, oncle et tante.

6 août — Faucher, Marie, Brigitte, Céline, fille de Victorin Faucher et de Rose Bélanger. Parrain et marrai-

ne, M. et Mme Clément Bélanger oncle et tante.

13 août — Nadeau: Paul, Joseph, Nelson, fils de Robert Nadeau et de Jeanne d'Arc Pomerleau, parrain Lucien Nadeau, marraine, Irma Proulx, oncle et tante.

LISEZ ET FAITE LIRE NOTRE JOURNAL

INSTITUTRICE DEMANDEE

On demande une institutrice pour enseigner à l'école no 7 de St-Elzéar sud à Sainte-Marguerite, Dorchester, suivant convention collective.

Edmond Drouin, prés.

Alfred Gagnon, sec.

Corp. Scolaire

Ste-Marguerite, Cité Dorchester

SAUVE QUI VEUT ! ENTEND QUI PEUT !

Série d'annonces présentées sous forme de dialogue, pour l'information des personnes intéressées "aux sourds" par M. Pierre Bergeron, Audiologiste en prothèse auditive.

- Q. — Quand débiter dans la correction du sourd ? R. — Aussitôt constatation faite par le spécialiste en otologie et l'évaluation possible de l'audiologiste. Q. — Mais enfin, quand commencer ? R. — A trois mois, six mois ! Le plus vite, le mieux. Q. — Et la raison de cette hâte ? R. — Afin d'éveiller et de renforcer le nerf auditif, au temps initial de sa croissance, au début de sa construction, quoi. Q. — Ce sera l'occasion de bien du trouble ? R. — On s'en donne pour des animaux ! Pourquoi pas pour des êtres autrement plus chers ? La récompense en vaudra la peine (à suivre)

POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS, adressez le coupon ci-dessous à

Service Auditif Maico de Québec Inc.

Edifice Médico-Dentaire, 895, Côte d'Abraham, Québec, P. Q.

Monsieur, sans obligation de ma part, j'aimerais recevoir votre brochure sur la surdité intitulée

"7 PAS VERS UN MEILLEUR ENTENDEMENT"

NOM (écrire en lettres moulées)

ADRESSE

VILLE No de Tél: CODE H-2

Futurs Mariés

Nous avons en mains un choix considérable de papeterie pour votre prochain mariage.

Venez constater par vous-même

- Travail exécuté avec soin
- Service rapide
- Prix raisonnables

Imprimerie "Le Guide" Enr.

Impressions de tout genre

Bureau : tél : 387-5408

Résidence tél: 387-2330

Aussi, papeteries pour toutes autres occasions.

NOUVEAU!

Restaurant

La CABANE à SUCRE

ROUTE 23

VALLÉE JONCTION

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

Attention public voyageur

La Direction de la Cabane à Sucre est heureuse d'annoncer qu'après des améliorations modernes, elle est maintenant en mesure de vous recevoir à toute heure du jour ou de la nuit et de vous faire goûter à ma délicieuse cuisine dans l'atmosphère de ses décors uniques.

Que ce soit pour un repas complet ou un simple café, vous êtes les bienvenus. Nous nous occupons aussi de réception de noces, de parties de sucre organisées. N'oubliez pas... La Cabane à Sucre, route 23, Vallée-Jonction Tél: 437-5778

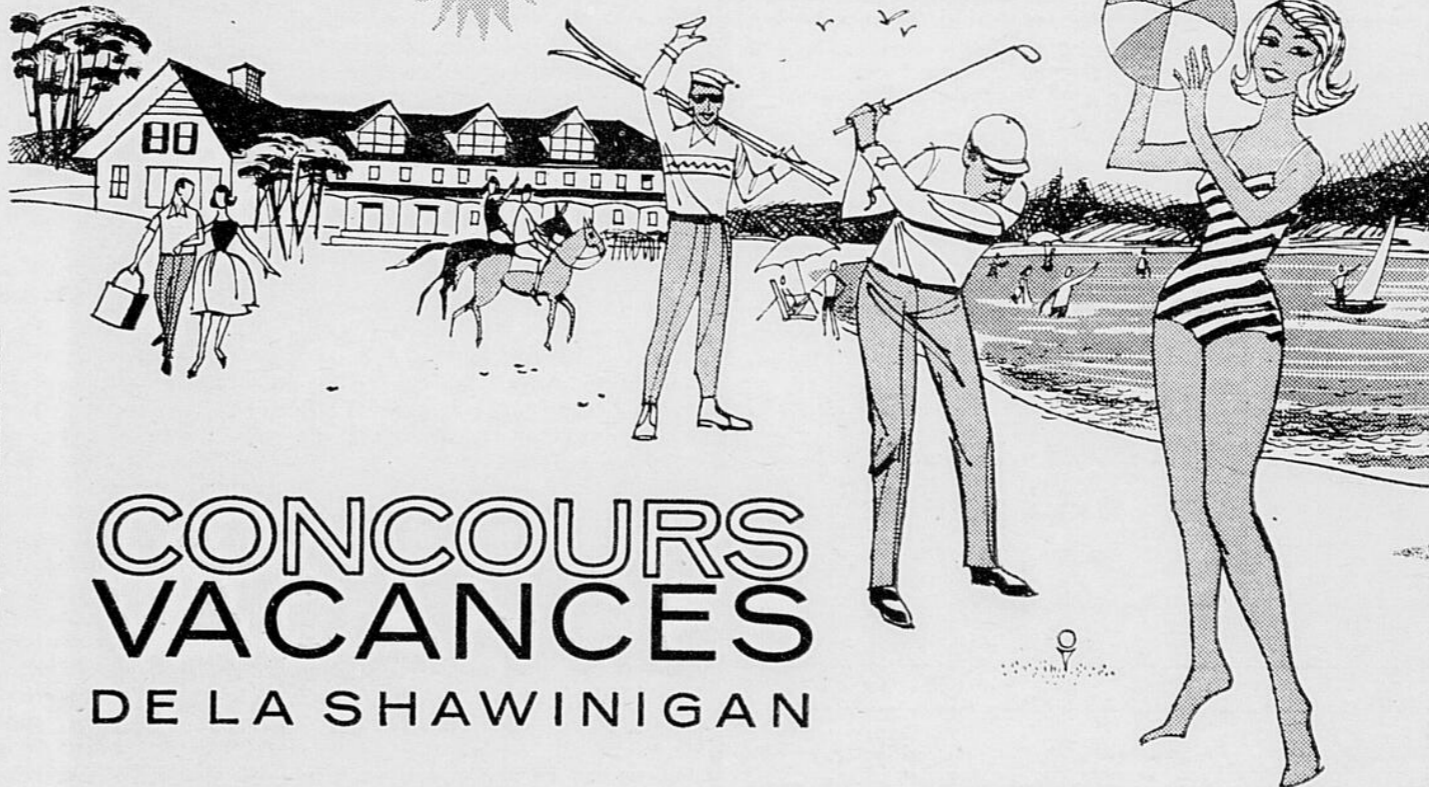
25 jt, 8, 15, 22 août

Une guitare et quatre mots d'amour



La diseuse BARBARA BRIAN est la vedette de l'émission radiophonique UNE GUITARE ET QUATRE MOTS D'AMOUR, au réseau français de Radio-Canada, tous les mardis soirs. Le titre de l'émission est à lui seul tout un programme et la vedette ne manquera pas de vous plaire.

GAGNEZ DES VACANCES POUR DEUX DANS LES LAURENTIDES



CONCOURS VACANCES DE LA SHAWINIGAN

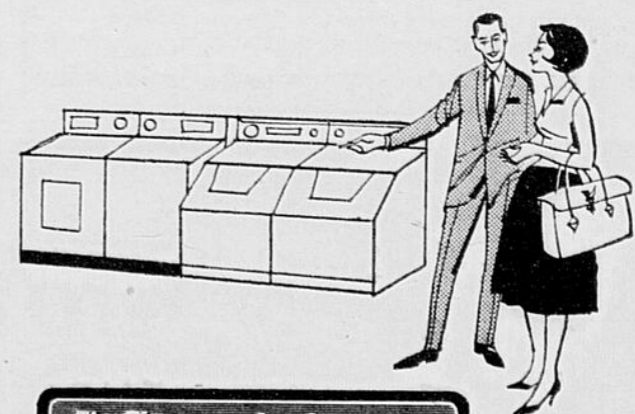
Vous pourriez être au nombre des 13 heureux couples qui gagneront des vacances tous frais de séjour payés dans un bel hôtel des Laurentides. En tout, vingt-six personnes se verront ainsi offrir l'occasion de pratiquer à loisir leur sport favori... ou tout simplement de se reposer. Ne serait-ce pas merveilleux de faire partie de ce groupe?

Si vous gagnez, vous pouvez choisir votre hôtel et prendre vos vacances gratuites au moment qui vous conviendra le mieux, en hiver comme en été.

POUR AVOIR UNE CHANCE DE GAGNER, il vous suffit d'acheter, du 16 août au 15 novembre 1961, une laveuse ou une sècheuse électrique ou tout autre gros appareil électro-ménager dans l'une des 13 régions desservies par la Shawinigan.

Pour obtenir tous renseignements sur ce concours, voyez votre marchand d'appareils électriques sans tarder! Et profitez-en pour lui demander de vous

expliquer les avantages remarquables que vous offrent les plus récents ensembles laveuse/sècheuse. Pour quelques cents par jour seulement, vous pouvez vous débarrasser à jamais de la corvée de la lessive.



The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DE QUÉBEC



M. Normand Dulac et Mlle Charlotte Ferland recevant leurs trophées

(suite de la page 1)  
Wee, 75 verges, Yvon Fortin de St-Georges-Ouest; Intermédiaire, 60 verges, Thérèse Labbé, de Ste-Marie; Juvenile, 100 verges, Normand Dulac, de Ste-Marie égalisa avec André Morin de l'Assomption; Senior, 75 verges, Diane Landry de Ste-Marie; Pee-Wee, 220 verges Claude Perreault, d'East-Broughton.

Moskitos, Marcel Doyon, de St-Joseph; Pee-Wee; Magella Vachon, de Ste-Marie; Juvenile, Normand Dulac, de Ste-Marie; Junior, Charlotte Ferland, d'East-Broughton; Intermédiaire, Diane Gagnon, de Ste-Marie; Senior, Jacqueline Mercier, de Ste-Marie.

Le Normand Dulac, Ste-Marie; Junior, 105 pieds, Richard Boivin, de Ste-Marie, et Réjeanne Boivin de Ste-Marie; Intermédiaire, 25 verges, Pierre Paquet, de St-Georges-Ouest, et Francine Rodrigue de l'Assomption; Senior, 50 verges, Serge Brochu, de Ste-Marie et Auguste Nauveau de l'Assomption; 75 verges, J. Guy Vachon de Ste-Marie et un 25 verges chez les filles, Lise Houde, de l'Assomption.

Les épreuves de lances de poids furent gagnées par Yvon Bureau de l'Assomption. Quant aux épreuves de natations, des trophées ne furent décernés seulement qu'aux gagnants des courses individuelles;

Y êtes vous allés...

Si vous n'avez pas encore profité des magnifiques aubaines de liquidation de Julien Poulin, sachez qu'il est urgent d'y aller à cause des bons prix consentis à cette vente de marchandises de Qualité offertes à des prix vraiment remarquables.

Missionnaires laïques

Deux infirmières de l'Hôtel-Dieu de Québec, partiront, le 29 août prochain, de Dorval, pour le Mexique et de là pour Lima, au Pérou. Ce sont Mlle Claudette Taschereau, de Ste-Marie de Beauce, fille de M. Rémi Taschereau et de Mme Taschereau, et Mlle Louise Poulin, de St-Camille de Bellechasse. Elles partent pour un minimum de deux ans et prendront la direction de deux dispensaires dans l'Amazonie péruvienne. Le Laval Missionnaire se charge du voyage aller-retour des jeunes filles et défrayera en plus les dépenses de dispensaires, médicaments et instruments.

St-Ephrem...

(Suite de la page 1)

Parmi toutes ces attractions des plus spectaculaires, St-Ephrem vous offre un souper champêtre au menu canadien. Vous aurez en plus à votre disposition, mille et un restaurants pour vous donner des forces, afin de tenter l'Epreuve d'Endurance, — attraction spéciale pour les pères de famille. Le soir, il y aura remise des trophées à tous les gagnants des différentes épreuves par Monsieur Canada. Suivra immédiatement une danse populaire sous la féerie des flambeaux et au son d'un orchestre des plus renommés. Venez les Cha-Cha. Pour clore le tout, un feu d'artifice ne pas manquer.

Il est à noter que le poste CKRB sera là pour commenter la journée avec ses populaires annonceurs MM. Jules Verne et Jacques Morissette. La Presse aura sa tribune et le poste de la TV de Sherbrooke viendra filmer les principaux événements pour le plaisir de ses téléspectateurs. Ajoutons la collaboration du poste CKLB de Thetford. Ce sera une journée des plus mouvementées. Le comité de la journée Olympique et St-Ephrem vous invitent chaleureusement et vous assurent de la Joie, du Soleil et des Rires.

Le 27, il faut être là !  
"Le comité de la Journée Olympique."

Les enfants...

(Suite de la page 1)

Le poste CKRB de St-Georges diffusera en direct les péripéties de cette grande fête d'enfants. Tous les petits inscrits à l'O.T.J. de Ste-Marie sont invités à participer à ce pique-nique et cela sans qu'il leur en coûte rien.

Organiser un pique-nique d'une telle envergure est une entreprise énorme pour les membres du club

SERVICES DE GESTION FINANCIERE

Programmes d'épargne par versements échelonnés - Pour fins d'économies, d'éducation, de réserve commerciale ou de rente, les certificats d'Investors Syndicate procurent une méthode systématique d'accumuler des montants garantis d'argent pendant une période d'années.

Certificats à paiement unique - Comprenant des valeurs garanties de placement.  
Un fonds mutuel équilibré - Investors Mutual of Canada Ltd. attache de l'importance au revenu, à la stabilité et aux possibilités de plus-value au moyen d'un portefeuille composé de plus de 100 titres, comprenant des actions ordinaires, des actions privilégiées et des obligations.

Un fonds mutuel d'accroissement - Investors Growth Fund of Canada Ltd. attache de l'importance à la plus-value à long terme au moyen d'un portefeuille composé surtout d'actions ordinaires.

Programmes enregistrés d'épargne-retraite sujets au dégrèvement d'impôt - Investors vous propose trois programmes enregistrés: (1) intérêt fixe (2) à fonds d'actions (3) mixte: fonds à intérêt fixe et fonds d'actions.

Programmes de caisse-retraite collective - Par l'entremise d'Investors Trust Company, Investors Syndicate est en mesure d'établir, d'administrer et de gérer des programmes de caisse-retraite collective sous mandat fiduciaire. Pour plus amples renseignements consultez votre représentant Investors - "Votre meilleur conseiller financier"

LOUIS POULIN,

Gérant de Zone  
Tél: 228-2068  
129, 2ème Avenue  
Ville St-Georges, Beauce



Investors syndicate OF CANADA, LIMITED

Siège social: Winnipeg  
Bureaux dans les villes les plus importantes

Barbillons et nous les félicitons pour ce geste louable de leur part.

Si les pique-nique font la joie des grands ils font davantage celle des petits, c'est donc avec impatience que ceux-ci préparent leur petite aventure au chalet de M. Hector Poulin.

Spécial



Automobiles et camions usagés parfaitement reconditionnés Les meilleures valeurs aux plus bas prix.

- VAUXHALL 60 Station wagon
- PONTIAC 59 Parisienne, 8 cyl. auto., radio, 4 portes
- TRIUMPH 59, 4 portes
- METEOR 58 Station wagon
- BUICK 57, 4 portes, automatique
- PONTIAC 54, 4 portes, automatique
- PLYMOUTH 53 Sedan 4 portes
- MERCURY 53 2 portes
- PONTIAC 51, 4 portes

Voyez-les dès maintenant chez

ANT. LABBE INC.

Distributeur autorisé

Pontiac, Buick, Vauxhall et Camions G. M. C.

Vallée-Jonction, Beauce, ,

Tél: 437-5451

ZIGS - ZAGS

Rédigé en collaboration

Un portu-monnaie l'âge, ayant des lettres "St-John" inscrites dessus a été oublié dans l'église. La personne qui l'aurait en main est priée de le retourner à l'adresse qui était à l'intérieur ou téléphoner à 387-5118 Ste-Marie Beauce.

La dernière édition de "Cooking Canada's Turkey" vient de sortir de presse. Nos lecteurs qui désirent une copie gratuite n'ont qu'à envoyer leurs noms et adresse (lisible).

ment) à Poultry Products of Canada Inc. Box 21, Station K, Toronto 12, Ont

M. l'abbé Clément Fecteau est absent pour la semaine. Il fait présentement sa retraite annuelle.

Nos félicitations à l'O.T.J. de Ste-Marie qui a remporté le Joro de St-Georges pour la seconde année consécutive.

La collecte pour les charités papales aura lieu dans toutes les églises catholiques du Canada dimanche le 10 septembre.

Nos jeunes campeuses Lucie Taschereau et Louise Lafleur ont plié bagages après avoir vécu 3 semaines en pleine nature. Quelles magnifiques provisions pour l'hiver.

Elles ont avoué que le début de la semaine dernière avait été assez froid cependant.

Mlle Lucie Taschereau est la fille de M. et Mme Jacques Taschereau et non de M. Rémi Taschereau comme nous l'avions annoncé par erreur la semaine dernière.

M. Edgar Mercier retourne à l'école et quelle école, Oui, dorénavant on se fera embaumer et enterrer au moyen de méthodes nouvelles modernes. Pour réservations s'adresser au ci-devant entrepreneur, bureau ouvert jour et nuit.

Roger B. a mis ses combinaisons 95 pour la belle température que nous avons.

Les zigs zags veulent rendre hommage à M. C.-E. Chrétien, un grand sportif de Tring-Jonction qui a eu l'amabilité d'offrir un souper gratuit à l'arbitre des rencontres du tournoi régional de balle-molle qui eut lieu à Tring-Jct.

Il l'avait bien mérité cependant ce pauvre arbitre... tu parles arbitre de 1 h 30 p.m. à 2.20 a.m. ça s'appelle tout un contrat.

M. Chrétien a manifesté sa générosité en plusieurs circonstances à l'O.T.J. à qui il a payé bâtons, balles, etc.

C'est un homme sport, en affaires comme au jeu.

Le tournoi de pêche de dimanche dernier sur la rivière Chaudière n'a pas remporté le succès qu'on en attendait.

Plusieurs ont constaté des dimanches matins que la rivière était sale sans qu'aucune pluie ne se soit

fait sentir au cours de la nuit

On en a conclu qu'il avait du pleuvoir dans les hauts

Par ailleurs, on nous apprend que cet état de la rivière serait causé par la mise en opération d'une nouvelle mine à Beauceville et que la rivière pourrait bien être embrouillée comme elle l'est présentement pendant plusieurs années.

Décidément, si c'est le cas, la rivière Chaudière n'est pas prêt d'être abordable.

Les progrès les plus remarquables en vue de l'assainissement de la rivière ont été réalisés à Scott-Jct. On nous apprend de source autorisée qu'aucun déchet n'est déversé dans la rivière à Scott-Jonction, grâce à la collaboration du conseil municipal et des citoyens de l'endroit. Bravo gens de Scott.

A Ste-Marie, il demeure impossible aux restaurants et aux industries de régler ce problème de récupération des déchets. Le service des vidanges ne se fait pas assez souvent pour permettre aux dits commerces de se débarrasser des rebuts encombrants. Le chemin le plus court est la rivière Chaudière et ce sont nos poissons qui reçoivent ces surplus d'un goût douteux.

Et nous nous respirons des exhalaisons nauséabondes en ce temps de canicules que le beau mois d'août nous apporte.

Un chroniqueur du quotidien ontarien, "Kitchener-Waterloo Record", s'adressait récemment à ses concitoyens en ces termes: "Nous sommes tous des ouvriers, que nous portions le collet blanc ou la salopette, et nous sommes tous un peu responsables du "je-m'en-foutisme" qui paralyse l'économie canadienne. Adressez-vous à n'importe quel employeur. L'augmentation de salaire automatique est devenue une plaie, mais la plupart des employeurs seraient prêts à l'accepter d'embles si les employés paraissaient intéressés à fournir une honnête journée de travail. Au lieu de cela, les manufactures, les magasins, les mines, les usines et les bureaux du Canada sont à demi-paralysés par les marathons de la collation, les attitudes indifférentes, le travail médiocre, les arrivés tardives et les départs prématurés.

"Il est effrayant de constater qu'autant d'employés canadiens puissent se montrer aussi stupides et croire qu'ils ne font que tromper le patron quand ils n'accomplissent pas leurs tâches. Ils se trichent eux-mêmes, ils trichent leur ville et leur pays. Tout est à prix d'argent et la perte de temps fait partie du coût de chaque produit et de chaque service, constituant une entrave à la mise en valeur des produits canadiens sur les marchés étrangers".

LA CARAVANE DES PROVERBES ET LOCUTIONS

\$3.00 à GAGNER

La Pharmacie La Rocque Enr.

Grâce à notre commanditaire: G.-A. LA ROCQUE, prop. Pharmacien - Chimiste

Prescriptions - Cosmétiques - Photographies

278 rue Notre-Dame - Ste-Marie, Beauce - Tél: 387-5471

Remplissez les espaces libres et vous obtiendrez un proverbe ou une locution bien connus. Chaque tiret correspond à une lettre. Un nom sera tiré au hasard parmi les bonnes réponses. La réponse et le nom du gagnant seront publiés à chaque semaine. Nos lecteurs sont priés de n'utiliser que le coupon du journal pour poster leurs réponses. Nous n'acceptons aucune réponse écrite sur un autre bout de papier.

Les réponses doivent être rendues pour la date limite mentionnée dans l'annonce. - Nous jetons les lettres qui nous arrivent après le tirage qui a lieu le lundi matin de chaque semaine.

Non valable après le 28 août

PROVERBE OU LOCUTION

EST B-EN FOU DU C-R-EAU QUI P-ETEND C-NTEN-ER TOUT LE MO-DE ET S-N PE-E

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Comté \_\_\_\_\_

Les envois devront être adressés à:

LA CARAVANE DES PROVERBES Ste-Marie, Beauce - Case Postale 100

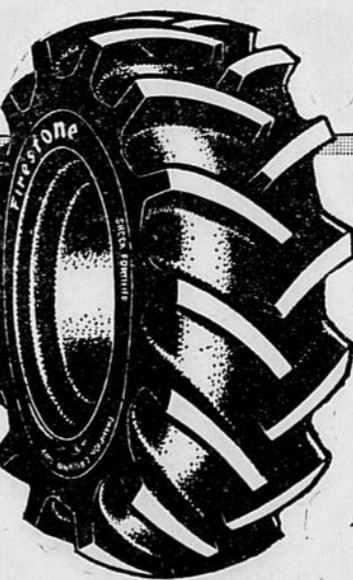
La réponse de la semaine dernière était: "Vous aimez la vie, ménagez le temps" La gagnante cette semaine est: Mme Chs-Edouard Bédard r. r. no 3 - Ste-Marie, Beauce, P. Q.

...le gin de KUYPER, évidemment

ANNO 1695

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL



Économisez! Économisez!

PNEUS DE TRACTEUR CHAMPION GROUND GRIP

Firestone

\$56.75

MAINTENANT SEULEMENT

10 x 28 avec échange

Grosses Economies sur Pneus Avant aussi!

GUIDE GRIP

13.40

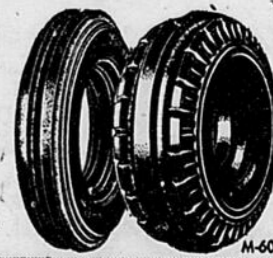
Seulement

GUIDE LINE

11.82

Seulement

400 x 15



J. L. CLICHE AUTOMOBILES LTEE

Dépositaire Ford - Monarch - Falcon

VALLEE-JONCTION, BEAUCE

Pneus usagés à prix d'aubaines

# LE RADAR GAGNANT DU TROPHÉE LABATT AU TOURNOI REGIONAL DE BALLE-MOLLE DE TRING-JONCTION

La journée du tournoi régional de Tring-Jonction qui se tenait dimanche le 20 août a duré de 1 heure p.m. dimanche à 2.20 a.m. lundi c'est donc dire que les rencontres furent corsées au possible et si

## En religion



Après avoir obtenu son brevet à l'école Normale de Thetford-Mines, Mlle Louise Paré fille de M. et Mme Louis-Gérard Paré de St-Frédéric de Beauce, a quitté le monde pour entrer en communauté chez les Révérendes Soeurs de la Charité, dont la Maison Mère est à Québec.

## Décès de Mme Joseph Drouin de St-Joseph

Tout récemment, à l'âge de 70 ans est décédée dame Marie-Anne Voilleux épouse de M. Joseph Drouin de St-Joseph de Beauce.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte, ses fils Rolland, René, Blaise et Jean-Hugues; ses filles Mme Jean-P. Bourret (Geneviève) et Mme Elphège Guay (Françoise); ses belles filles Mme Roland Drouin (Itha Grenier), Mme René Drouin (Marcelle St-Pierre), Mme Blaise Drouin (Denise Moisan), Mme Jean-Hugues Drouin (Jeannine Bégin); ses gendres M. Elphège Guay de Lauzon et M. Jean-Paul Bourret de St-Joseph; une soeur Mme Wilbrod Laflamme de St-Romuald; ses petits-enfants Louise et Claire Drouin, Pierre, Suzanne, Marie, et Claude Drouin; Diane, Jean-Claude, Michel, Daniel Guay, Serge et Chrystian Drouin.

Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de St-Joseph de Beauce et l'inhumation se fit au cimetière.

Nos condoléances à la famille éprouvée par ce deuil.

## Aviateurs décorés à St-Sylvestre



Dernièrement deux aviateurs de la base de Radar à St-Sylvestre reçurent la décoration des Forces Canadiennes (CD), donnée après 12 ans de service exemplaire.

Sur la photo du haut, le sergent de section Steve Shenfield, 30 ans, technicien en télécommunications d'Edmonton Alta., se voit épingler le CD par le chef d'escadrille Traxler.

En bas, le sergent Malcolm M. Dennison, 46 ans, technicien en Radar de Wolfville N-E.

l'on compte le nombre de clubs enregistrés, soit 18 en tout, l'on peut dire que la journée fut bien remplie pour ce qui concerne les sports. Il nous fait plaisir de féliciter l'équipe du radar de St-Sylvestre qui a remporté haut la main une victoire de 11 à 2 contre le club des

## COURRIER DE STE-MARGUERITE

Boissonneault épicière à St-Georges de Beauce fils de M. et Mme Rémi Boissonneault (Léonie Gagné) de St-Marguerite de Dorchester.

Nos meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

Raquetteurs de Thetford-Mines a près 5 manches de jeu. Les détails nous manquent pour le moment mais la semaine prochaine nos lecteurs sont priés de consulter notre journal pour le reportage photographique de cette journée sportive.

Frère Gérard Pouliot de l'Ouest Canadien passe quelques jours dans notre paroisse visité ses frères et soeurs et autres parents.

M. François Pomerleau de Rouyn Abitibi, visite ses parents.

Mlle Diane Lacasse passera quelques jours à Arvida, chez ses oncles M. Mme Georges Lacasse, M. Mme Philippa Girard et M. Mme Paul Normandin.

M. Mme Bertrand Aubert de Jonquières, chez M. Mme Henri Pomer-

jeau. Fête de l'Assomption: La fête de l'Assomption fut célébrée avec solennité à Ste-Marguerite il y eut réception des Sts-Scapulaires pour les jeunes communicants, aussi réception des enfants de Marie dont Claudette Trachy, Suzanne Blais, Roselyne Asselin, Louise Lacasse, Marguerite-Marie Drouin, Pauline Bégin, Marguerite Lehoullier, Gisèle Audet, Colette Boissonneault, Pauline Carbonneau et Micheline Drouin.

Après ces cérémonies une messe fut dite à 9 heures par M. le curé, la quête fut faite par Mlle Marie Lehoullier et Mlle Pauline Bréton, suivit de la procession à la grotte Notre-Dame de Lourdes. La bannière des enfants de Marie, portée par M. Henri Gagnon et M. André Pouliot et les rubans par Mlle Yvette Carbonneau, Mlle Gilberte Roy, Mlle Louise Drouin et Mlle Marie-Berthe Dion, à la grotte le sermon fut prononcé par M. le curé, il y eut aussi chant et prières. De retour à l'église, il y eut salut du St-Sacre-

ment. De cette cérémonie religieuse nous en garderons un précieux souvenir. au 27 après souper. Jeunes filles, du vendredi le 8 au 10 septembre après souper. Ouverture de ces retraites, le soir à 8 hres. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour renseignements supplémentaires et réservations, écrire ou téléphoner aux: Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, Maison Notre-Dame du Rosaire, C. P. 358

## PROCHAINES RETRAITES à Sainte-Marie de Bce

Dames en général, mardi le 22 au 25 à midi. Jeunes filles, du vendredi le 25

## HOTEL ST-HENRI

ST-HENRI, CTE LEVIS Tous les soirs à l'orgue



Guy FOUCAULT

et son ensemble, le samedi et le dimanche de 9 hres à la fermeture.

Réservations, banquets et réceptions. Tél: 23 St-Henri, Cité Lévis, route 23, entre St-Henri et Scott Jonction



# POUR les MEILLEURES

# Pêches



MAGASINEZ AU

Aussi fraîches que sur l'arbre, délicieusement fermes et d'un goût distinctif, ces pêches feront les délices de votre Elles peuvent être dégustées en tranches comme dessert ou simplement comme seul plaisir de savourer une pêche vraiment fraîche. Achetez-en un panier dès aujourd'hui.

**POMMES cultivées au Québec 35¢**  
3 livres pour  
Qualité Surchoix - Variété Melba  
Savoureuses et Juteuses  
Rouges - Fermes et Fraîches

**PECHES importées 25¢**  
de la Caroline du Sud 2 livres pour  
Variété Elberta - Etats-Unis No 1  
A chair jaune - A noyau libre  
Fraîches - juteuses et mûries à point

**BLE D'INDE en épis 39¢**  
cultivés au Québec la douzaine  
Catégorie No 1 - Frais  
Sucrés - jeunes et tendres

**RAISINS ROUGES de la Californie 39¢**  
2 livres pour  
Catégorie A - Variété Malaga  
Frais - Sucrés et Juteux

**PATATES de 50 lbs 1.19**  
Nouveau Brunswick la poche

### VIANDES de QUALITE TABLERITE

**ROTI de LONGE de PORC lb. 49¢**  
Bout de Côtes

**BOUT du FILET lb. 59¢**

**COUPE du Centre ou COTELETTES lb 69¢**  
Tendre - Savoureux Idéal pour Bar-B-Cue

**FESSE D'AGNEAU de Choix lb. 45¢**  
Délicieuse servi avec de la gelée ou de la sauce à la menthe

**SAUCISSE de Porc Pur 49¢** | **FRANKFURTS 51¢**  
Royal Guest - Sur Plat | La Belle Fermière  
pqt. 1 lb. | pqt. 1 lb.  
Faites-en l'essai sur votre grille | Un délice

**Breuvage HI-C 3 btes 48 on. 1.00**  
à l'Orange - Raisins - Pommes - Party Punch

**Nourritures pour CHIENS IGA 1.00**  
Dog House 11 btes - 16 oz.

**RIZ MINUTE pqt. 24 on. 63¢**

**Diner au spaghetti avec Viande 89¢**  
Clark's Epargnez 9¢ 2 pqts

**Soupe aux nouilles et Poulet 35¢**  
Lipton's 3 pqts - 2 1/4 oz.

**Flocons de Maïs Kellogg's 3 btes 16 on. 1.00**

Prix effectifs les 24-25-26 Août

25 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de  
**Beurre d'Arachides 49¢**  
Schwartz 2 pots 9 oz.  
Valable du 24 au 26 août

25 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de  
**MARGARINE Solo 85¢**  
3 pqts 1 lb.  
Valable du 24 au 26 août

25 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de  
**Papier en Aluminium 59¢**  
IGA 12" 2 rouleaux de 25 pieds  
Valable du 24 au 26 août

25 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de  
**BROMO SELTZER 63¢**  
petit format 33c ou format régulier  
Valable du 24 au 26 août

25 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de  
**BISCUITS David 69¢**  
Tarte aux Fraises ou Social Tea 2 petits 16 oz.  
Valable du 24 au 26 août

# MARCHE EMILE POULIN IGA, Tring-Jonction, - Tél. 118-W

# LIQUIDATION DE FAILLITE

Re: **LE MONTCALM Inc.**, 1093 - Rue St-Jean, Québec

Déclaré en faillite par le Syndic - Lefebvre, Marmette & Lefebvre.

## J. BESHRO & FILS

### Ste-Marie, Beauce

TEL: 387-2650

Cette **Faillite** est adjugée à

**A compter du 22 août, mardi à 9 heures A. M.**

L'actif de ce fond de commerce comprend des marchandises de marques réputées telles que: Complets Freedman, Savebrow, (représentant Lombardi), chemises de marques renommées - Sous-vêtements Watson, Harvey-Woods, Cravates Forsyth, Bluestone, chapeaux Stetson, paletots printemps et automne, jackets, pantalons etc.

#### COMPLETS pour HOMMES

Choix - Garantis presque pas de repassage, approuvés par la C. I. L. et Communément Dits "Tissus Miracle".

Valeur \$69.50

Prix de faillite **23.50**

2ième choix

Complets de marques réputées telles que Freedman, Garnet, etc.

Valeur \$89.50

Prix de faillite **49.50**

#### COMPLETS pour ENFANTS

Coupe impeccable dans les tons de vert, brun, bleu, gris.

Prix de faillite **14.95**



#### Manteaux Printemps et Eté

Tissus "Mohair de laine", Couleurs or, rose Kennedy, etc.

Valeur jusqu'à \$69.50

Prix de faillite **2.95**

2ième choix

Qualité supérieure de très belle confection.

**5.00 - 10.00 - 15.00**



#### Chemises blanches de toilette

Broadcloth de soie

Valeur \$5.95

Prix de faillite **\$3.95**

#### Chemises Terylene

Valeur \$7.95

Prix de faillite **3.95**

#### Chemises manches courtes blanches

Très belle qualité

Valeur \$4.95

Prix de faillite **2.49**



Lot de très

belles cravates

Valeur jusqu'à \$2.50

**39¢**

#### Chapeaux marques réputées

Valeur jusqu'à \$12.95

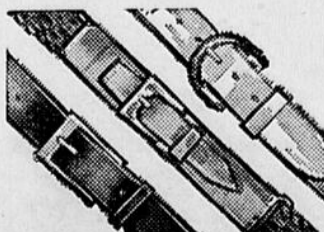
Prix de faillite **3.95**

#### Lot de Ceintures

Toutes les couleurs et grandeurs

Valeur jusqu'à \$2.50

Prix de faillite **99¢**



#### ROBES

1er choix

Quantité limitée - Très beaux motifs

Prix de faillite **2.00**

2ième choix

Offre sensationnelle de très belle valeur dans toutes les grandeurs et couleurs.

Valeur jusqu'à \$29.50

Prix de faillite **5.95 et 7.95**

3ème choix

Robes d'automne récemment

arrivées dans les plus jolis motifs pour cette saison.

Réduction **33 1/2%**

#### Ravissantes robes de Mariées

Un choix vraiment exceptionnel pour faire de votre tenue une élégance parfaite. Profitez de cette grande aubaine.

**50% Réduction**

sur un ensemble d'été 2 pièces, comprenant blouses et jupes, un choix d'au moins 50 costumes vous attend à un prix défiant toute compétition.

Valeur jusqu'à \$14.95

Prix de faillite **3.95**



#### Lot de chapeaux pour dames

Très beaux choix à sacrifier.

Valeur jusqu'à \$15.95

Prix de faillite **2.00**



#### Paletots pour Hommes

Confectionnés de tissus. Cashemire ayers. Tout laine. Toutes les couleurs et grandeurs.

Valeur \$69.50

Prix de faillite **16.98**

#### MANTEAUX REVERSIBLES

Dans les couleurs les plus populaires pour l'automne. Carreautés, gris, vert, brun, bleu. Toutes les grandeurs.

Valeur jusqu'à \$39.50

Prix de faillite **\$12.95**

#### Imperméables Plastiques

Prix de faillite **2.49**

#### PANTALONS

Terylene et laine - worsted de laine. Viscose à marque Dack.

Valeur jusqu'à \$24.50

Prix de faillite **9.95**

2ième lot

Très belle qualité, tissu infroissable.

Prix de faillite **3.95**

